

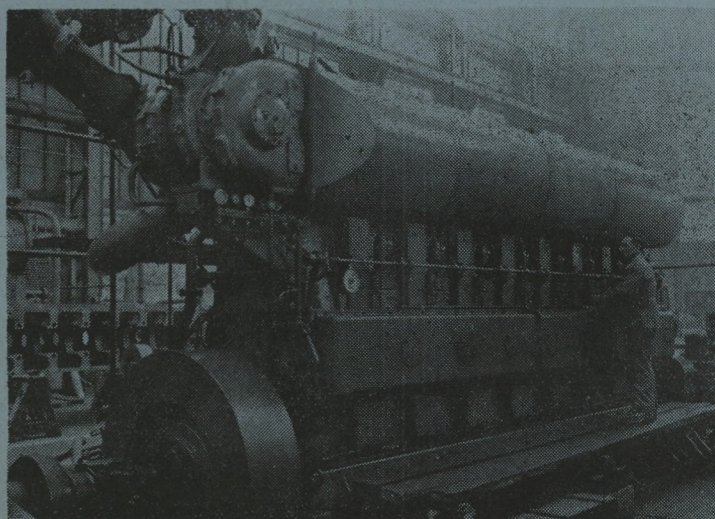


# Het VISSERIJBLAD

## Prachttreiler te water gelaten op Béliard-Crighton



De te water gelaten treiler welke tus sen de twee andere ligt, is van hetzelfde type als deze welke volledig opgeschikt er naast ligt.



# Adreslijst van Nederlandse Firma's



Sedert 1696

**HAARLEMMEROLIE**

van...

**C. DE KONING TILLY**

in flesjes à 52 ct., doosjes inh. 40 caps. f. 1,30, doosjes inhoud 12 zet pillen f. 1,25.

ACHTERSTRAAT, 13, HAARLEM

Verkrijgbaar bij apotheek en drogisterij of bij de fabrikant.

Ook in België overal verkrijgbaar, doch let op de juiste naam.

(187V)

ZEEVISHANDEL

**PIETER DEKKER**

IJMUIDEN (Holland)

Tel. 5637, 4524,4822

Na 6 uur : 4732 - 4595

Specialiteit: schelvis,

kabeljauw, makreel,

— haring, enz. —

(80V)

**GLAS en ZOON**

Specialiteit in : Witte kabeljauw,  
Vlootvleugels, Tarbot en Heilbot.

Tel. : Magazijn 4192 - Huis 5721

IJMUIDEN-HOLLAND

(120V)

**N. V. v.h. C. DEN DULK**

KATWIJK AAN ZEE

Rederij Haringhandel  
Koelhuis

Tel Nr 2036 - Na 6 u : 2670

(100)

**J. DUIN'S**

Kistenfabriek

Industriestraat, 61

Tel. (K.2550) 5475

IJMUIDEN

Een kist of krat van Duin,  
is anders... is beter !

(124)

n.v. AGENTUUR en HANDEL

Maatschappij

IJmuiden. Telefoon 4527. Voor alle

visserijbenodigdheden.

(81)

Haringgroothandel

**CORNELIS VROLIJK'S**

VISSERIJ My n.v.

IJMUIDEN

(Holland). Tel. 4200 - 5318 - 6319

(96)

**HOTEL AUGUSTA**

IJMUIDEN

Restaurant-Café

Twee minuten van de Vishal

Telefoon 4217

(82)

**IJMUIDEN-STORES**

N. V.

IJMUIDEN

SCHEVENINGEN

Tel. 4447

Tel. 552700

Uw adres voor :

Zout - Vlaggen, enz., enz.

Staaldraad — Netwerk

(106)



Een jaar volledige garantie

(118)



N.V. Scheeps-  
bouwwerf  
**De Dageraad**

v/h Wed. J.

BOOT

Tel. Nr 101

WOUBRUGGE  
NIEUWBOUW  
VERBOUW, enz.

(146)



**MACHINEFABRIEK " TOEKOMST "**

Levering, inbouw en onderhoud van

RUSTON en PAXMAN Dieselmotoren

Onderdelen voorradig

Ingieten van Lagers onder Garantie

Reparaties aan alle soorten Dieselmotoren

Tel 2298. Vlaardingen - Havenstraat, 73

na 18 uur. Tel 4188

(143)

**OUWEHAND'S  
HARING- en ZEEVISHANDEL**

POSTBUS 11

Katwijk - aan - Zee

Tel. 2841 (2 lijnen) — Tel. adres «Neptunus»

\* Gemarineerde haring-rolmops

\* Ook in vaten in voorbad

\* Rokerij-specialiteit in Brado's

**S.A.I.T.**

SOCIETE ANONYME  
INTERNATIONALE DE  
TELEGRAPHIE SANS FIL

**OOSTENDE**

21, H. Baelskaai  
Tel. : 715.70

**NIEUWPOORT**

18, Hoogstraat  
Tel. : 231.51

**ZEEBRUGGE**

4, Wandelaarstr.  
Tel. : 541.21

**VOOR ALLE RADIOTOESTELLEN**

VERKOOP

VERHUUR

ONDERHOUD

S. A. I. T. .... Tot Uw Dienst ..... S. A. I. T.  
MEER DAN 50 JAAR ERVARING IN MARITIEME RADIO

# Net VISSERIJBLAD

REDACTIE en BEHEER :  
St Jorisstraat, 18, Oostende  
Tel. 725.23 — P.C.R. 41.89.87

Verant. Druk.-Uitgeefster  
Simonne BOLLINNE  
Vindictivelaan, 22, Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR  
BINNENLAND : 150 Fr.  
Zes maanden : 75 Fr.  
Drie maanden : 40 Fr.

Holland (1 jaar): 12 Gulden  
BUITENLAND (1 jr): 200 Fr.

STANDPUNTEN:

## Stilstand is achteruitgang !!!

In ons nummer van 7 oktober 1955 schreven we onder dezelfde hoofding enkele beschouwingen over het feit dat de kleinhandel in vis zich maar al te zeer onverschillig toont voor een collectieve propaganda voor vis.

We betreunden dit omdat vastgesteld wordt dat vreemde — en met name Nederlandse — vishandelaars, die zich in ons land vestigen, hier wel aandacht voor hebben, en dat tegen de grote macht van de grootwarenhuizen slechts collectief kan opgetreden worden, wil men doelmatig zijn.

Het was geen pleidooi pro domo, noch een wrokkig proza omdat de Belgische viskleinhandel er voor bedankt «het sinds eeuwen verouderde, kleinpeuterige, onoglijke op krantenpapier gedrukte voorraad reklamemateriaal» te kopen. We halen deze zin uit een zeer lang schrijven van dhr J. V.d. S., die kwaad is, omdat we de Belgische viskleinhandel «de les willen spellen».

★ ★ ★

Als we de scheldwoorden er uit laten, blijft er niet veel meer over van het schrijven. Toch willen we in het kort antwoorden, omdat er ook goede dingen medegedeeld worden.

Inderdaad, er werden verscheidene programma's klaar gemaakt voor collectieve propaganda, ten voordele van de Belgische viskleinhandel. Ze werden zelfs voorgelegd aan de beroepsverenigingen van de viskleinhandel. In de meeste gevallen werd er niet op geantwoord, of kwam er dan een antwoord binnen, dan was het veel te laat om alles nog tijdig op zijn pootjes te stellen.

Van het «onoglijke» reklamemateriaal gesproken, er waren personen die meenden dat de prijs nog wat kon opgedreven worden, en die de verzekering gaven dat het wel zou verkocht worden bij de viskleinhandel, zo een groot gedeelte van deze verhoogde prijs in hun zak terecht kwam.

★ ★ ★

Maar laat ons liever de meer steekhoudende argumenten gaan uitpluizen. Mijnheer J. V.d. S. verwijt ons, niet aan de reders te gaan vertellen wat ze moeten doen en laten. En hij haalt in zijn brief voorbeelden aan — om iets anders te bewijzen — waarbij wij het wel doen. We zijn steeds zo objectief mogelijk geweest, zonder aan persoonlijkheden te doen, we hebben als vakblad toch de plicht ieder te wijzen op zijn plicht, hen de raad te geven die wij denken de beste te zijn.

Als er niet meer geen vis aangevoerd wordt, dan is dit niet de schuld van reders of vissers, stel U maar gerust. De visserij zal toch

voor haar plezier — als er iets te verdienen is — niet binnen liggen. Het staat toch de viskleinhandel vrij zich overal in het buitenland — behalve Denemarken, dat nog altijd gecontingenteerd is — in vis te bevoorraden. En nu zou men de reders verwijten, niet aan te voeren wat de vishandel niet in het buitenland kan kopen.

Als er door de vishandel moet gekozen worden tussen de Belgische aanvoer en de veel goedkopere ingevoerde vis, dan zal wel de «kwaliteit» gekozen worden, en die kwaliteit staat, eigenaardig genoeg, steeds in rechtstreekse verhouding tot de lagere prijs.

Ook wij dringen dagelijks aan op een verbetering van de kwaliteit, ook wij wensen met de handel samen te werken, om enkel de goede kwaliteit te laten verkopen. Het is tenslotte nog altijd enkel en uitsluitend aan de productie, dat deze kwaliteitscontrole doorgaat.

★ ★ ★

Wat de meest gemakkelijke manier van geld verdienen betreft, als Mijnheer J. V.d. S. van oordeel is dat ik gemakkelijker mijn brood verdien met maandelijks naar de kas te gaan dan dagelijks zorgen te hebben over prijzen en bedienen van cliënten, stel ik eerlijk en oprecht voor te ruilen.

Zeker, de kleinhandel doet inspanningen om haar uitrusting te verbeteren, om haar cliënten te bedienen naar best vermogen, om meer cliënten te werven. Maar als er haar middelen ter hand gesteld worden om aan collectieve propaganda te doen, dan blijft het aller-grootste gedeelte onverschillig.

Het gaat niet om één affiche, of om één aankondiging in een krant, of om één stroobiljet. Het gaat niet om de verkoop van reklamemateriaal, dat op eigen risico uitgegeven wordt.

Het gaat wel over een ganse campagne, en als er niet meer initiatieven uitkomen, is het omdat de belangstelling steeds van één zijde komt, en dat de propaganda tot nu toe uitsluitend door de rederijen werd gesteund.

Ziet de handel in de collectieve propaganda niet het middel om haar toestand te verbeteren, of heeft ze genoeg aan wat er in de laatste jaren werd verwezenlijkt, dat wil zeggen : niet veel bijzonders.

Moet er meer activiteit komen vanwege de OFFICIELE propaganda, mag er hierbij op de geringe medewerking : goede wil en kleine bijdrage voor goedkope uitgaven op grote schaal, gerekend worden ?

Dat is de kwestie.

Zo ja, dan zal er veel verwezenlijkt worden. Ziet maar wat in andere landen gedaan wordt. Zo neen, dan moeten we denken dat het de kleinhandel goed gaat, en zal ze enkel komen als het begint te kenteren, als de concurrentie te sterk en te overrompend wordt.

J.H.K.

# De Wekelijkse Brief van Stierman Lèeze



Beste Menschen,

'k Krijgen daar een brief — een uit de duizenden dat ik alle weeken ontvangen — en omdat die mensch mijn daar een vraag stelt die interessant is, willen ik daar een keer van de reize op antwoorden.

Algemeen gaan van alle zeevaren-

Wat vraagt die braave man die mijn die schoone brief schrijft? Niet meer en niet minder dan waarom dat ik dan eigenlijk getrouwd zijn. En 'k moeten daar eerlijk op antwoorden, schrijften.

Welnu, 't is 't geene dat ik gaan doen om die mensch kontent te stellen. Waarom dat ik getrouwd zijn, ehwel voor mijn gemak. Wat. En dat wil veele zeggen. Wat hebt een jonggezel nu voor plezier van zijn leeven?

Veronderstel datten elke weeke eene keer uitgaat. Ehwel, je moet hij iedere weeke eerst en vooral achter een ander moksje zoeken die wil meegaan met hem. En alsten dan zoo entwadde gevonden hebt, magten heur cinema betaalen, magten met heur gaan dansen, heur konsummaaches betaalen, een taksie om heur naar huis te voeren en de volgende weeke is't weere een andere. Ister daar nu plezier aan? Allez, getrouwde menschen gelijk ik, antwoord een keer eerlijk.

Als je gij de eene weeke een blonde hebt, den andere weeke is 't een zwarte of een bruine of zelfs een roste, al naargelang de sierkonstnches. Dat moet op den duur beginnen tegensteeken.

Een getrouwde vent moet er nooit ofte nooit mee inzitten met wien datten de Zaaterdag naar de sienema gaat, alsten goeste hebt voor een dansje te doen, je hebt alsan zijn gerief bij hem. En je moet hem niet de kosten draagen van een dubbele reize met een taksie : ze worden alletwee afgeleverd aan 't zelfste adres voor dezelfde prijs.

Een getrouwde lap moet er nooit mee inzitten datten verkeerde woorden gaat gebruiken en dat die roste of die blonde of die zwarte of die bruine gaat met een ander wegloopen ondatten entwadde miszeid hebt. De getrouwde lap moet zelfs nooit niet veele op zijn woorden peinzen : ja of neen is al meer of genoeg, de reste vertelt ze zij zelve.

Een jonkeid moet gehele avonden peinzen : wat moeten 'k nu doen, waar gaan ik nu naar toe ; gaan kaarten, of gaan bilparten, of gaan vogelpikken of wat weet ik al. De jonkeid kan de zondag niet naar 't voetbal gaan : je moet met zijn moksje gaan wandelen en kreemties gaan eten.

Als je getrouwd ziet moet je daar al niet mee inzitten : 's avonds moet je der niet op peinzen van een keer een potje te gaan kaarten of een partijtje te gaan biljarten.

Je kunt thuis zitten en al die bezorgde opmerkingen van je vrouwmensch horen : je mag weere stooft hout kappen, oftewel : wascht een keer een beetje de schotels, of nog je moet je voeten wasschen en andere sokken aan doen, of ook : wanneer gaat je gij joen nu eindelijk scheeren, je staat daar met een baard van drie daagen.

Probeert een keer van achter een moksje te gaan als je in drie daagen niet geschooren zijt? En daarbij die meisjes gaan der nooit van klappen van hout te kappen of de schotels te wassen, de huiselijke gezelligheid kennen ze zijnder niet en de jongeman bijgevolg ook niet.

Een getrouwde lap hebt zijn pantoffels, de jonkeid moet dag en nacht zijn schoenen aanhouden en dansen totdatten neervalt en alsten

doodmoe is, dan danst zijn lief met een ander en ist dien anderen die heur naar huis doet.

Als je getrouwd zijt en hebt je goeste om uit te gaan, ehwel je blijft thuis en heb je geen goeste om uit te gaan, ehwel je blijft ook thuis.

Gaat je met je vrouwe naar de sienema, je zegt : geef een keer een beetje geld voor mijn Zondag. Wat voor een jonkheid kan dat gaan vragen aan dat meisje datten mee uitgaat? Kontraarie, alsten zonder geld zit, zou ze hem laten zitten.

'k Moeten der zelve nooit mee inzitten waar dat me naatoo gaan : naar waffer sienema of kafee of gelijk wadde. Euphrasie doet al die moeite voor mijn en 't is alsan wel, 't moet maar wel zijn.

Kan je nu een kalmer en gemakkelijker en geruster leeven uitpeinzen? 't Is daarmee datter tegenwoordig zoveele jonkeiden trouwen. 't Zijn zelve meer jonkeiden die trouwen dan menschen die al getrouwd geweest hebben.

Heb je 't vast?

Me gaan dan maar stoppen tot 't naaste reize.

Stierman Lèeze

## Kredieten voor vervanging van vissersvaartuigen

Mits bepaalde voorwaarden, zijn er, naar het Ministerie van Economische Zaken mededeelt, kredieten tot een bedrag van 85% voor de vervanging van verouderde vissersvaartuigen te bekomen.

Eerste vereiste is dat het oude vaartuig uit de vaart verdwijnt en volledig afgebroken wordt. Nadere inlichtingen voor de belangstellende leden op het Verbond der Belgische Zeevisserij.

## Overbevissing en netmazen

In verband met onze artikelen over het naleven van de bepalingen inzake netmazen, ontvingen we een schrijven van een Nederlandse lezer uit Urk, zelf reder. Dit schrijven geven we gaarne weer omdat het eerlijk is :

«Telkens valt het ons op, bij het » lezen van uw blad, dat het in Bel- » gië nog al moeilijk gaat om zich » aan te passen aan de maaswijdte » van 75 mm. voor de trawl. » Collegiaal, en veel vrienden in Bel » gië hebbend, durven wij, zelf vis- » sers, schrijven dat wij ook in » hoofdzaak op tong vissen en voor- » deel hebben van de nieuwe maas- » wijdte. » Waren wij vorig jaar er sterk te- » gen, ook al omdat wij voor onze » drie kotters twaalf nieuwe kuilen » moesten kopen wat een aardig be- » drag vertegenwoordigde, nu dur- » ven wij beweren dat een net van » 75 mm. beter vist. De borden (plan » ken) blijven beter open, hebben » minder last van de grond en van » gen schone vis omdat het net niet » blaast. Wij werken er veel gemak- » kelijker mee en er zijn nog tal- » rijke voordelen aan verbonden. » Overtreding komt bijna niet meer » voor omdat er streng wordt opge- » treden van regeringswege en hoge » boeten volgen. » Wij, vissers, hopen dat deze toe- » passing internationaal streng » wordt gecontroleerd en ook dat de » wekkers zouden verdwijnen.

Dat is visserstaal, die eerlijk gemeend is. Wij houden de brief ter beschikking van onze reders die zulks wensen.

We kunnen er niet genoeg de nadruk opleggen, dat om overbevissing te vermijden er eerst en vooral goede wil moet mee gemoeid zijn. Er zijn overal mensen die buiten de schreef willen lopen. Voor die mensen zou er moeten streng opgetreden worden.

Het gaat er immers om de toekomst van ons mooie bedrijf en het is onverantwoord dat er altijd redenen gevonden worden om niet te moeten meedoen. Laat ons eerst en vooral redenen zoeken waarom wij wél meedoen en hiervoor zijn er veel meer te vinden en veel belangrijker!

Het Engels blad «Fishing News» heeft in zijn jongste integraal de brief afgedrukt die wij hen gezonden hadden met het stuk Schots net dat niet aan de internationale overeenkomst beantwoordde.

Gevraagd wordt het net op te sturen aan de bevoegdheid in Engeland, die de nodige sancties zal treffen. Volgens het Engels blad, en volgens onze ervaringen uit gesprekken met Engelse reders en vissers, zijn de Engelse en Schotse overheden niet mals op de overtreders van de internationale reglementering.

In Engeland is men eveneens tevreden dat door de jongste internationale visserijconventie verzach-

tende maatregelen worden voorzien om de overbevissing te vermijden. Men drukt er vooral de hoop uit dat hierdoor de vissers van alle landen zullen ernstig samenwerken om de visserszettel te bewaren voor de toekomst.

In alle landen wordt thans een lans gebroken opdat de controlemaatregelen internationaal zouden toegepast worden. Dit blijkt uit het schrijven van onze lezer uit Urk en uit het Engels visserijtijdschrift.

Elk visserijwachtschip moet kunnen alle visserijvaartuigen van de verschillende landen inspecteren, zo de netten onder de maat zijn, moet de overtreder naar zijn thuishaven gezonden worden en een rapport overgemaakt aan de overheid van het land waar het vaartuig ingeschreven is en die de sancties moet treffen.

Dat zal tenminste ernstig werk zijn, ernstiger dan wat tot nu toe geleverd werd!

## Sandettieharing met volle schepen ingezet

Mits bepaalde voorwaarden, zijn zoen van de sandettieharing ingezet. De vangsten zijn zeer goed ook de prijzen laten niet te wensen over.

Komt de haring nu eerst te voorschijn na de ganse lange zomer op onverklaarbare wijze een ondergedoken leven te hebben geleid? Dit is een kwestie die de geleerden wel stof tot studie zal geven.

Het schrale zomerseizoen en de grote vraag naar haring zal zeker wel de prijzen flink houden voor de rest van het jaar.

De spanvissers hebben alles ingezet, de eerste zijn de beste en aan de kop komen de allerbeste de gebroeders Ghijs, die een voorsprong hebben die nu al moeilijk in te halen is.

Ook de Witte bank begint goede vangsten op te leveren. Ook hier komt de tong op geheimzinnige wijze opnieuw te voorschijn. Nu is het een kwestie van de markt voldoende te bevoorraden in haring en vis. Voor alle middenslagvaartuigen zal er tijdens de komende maanden wel iets te verdienen zijn als het zo voortgaat.

## V. B. Z. - KALENDER

ZATERDAG 5 NOVEMBER :

V.B.Z.-zitdag, Nieuwpoort

DONDERDAG 17 NOVEMB. :

Operatie visrepen.

DONDERDAG 17 NOVEMBER

15 u. Zeebrugge : proeven reddingsvlot.

VRIJDAG 18 NOVEMBER :

reddingsvlot.

10 u. Oostende : proeven



Wij zorgen voor propa-

ganda en verkoop,

Reders zorgt voor

veel goede vis !

## Nieuwpoorts vaartuig opgesleept

Toen het vissersvaartuig N.704 «Mon Réve» van schipper Jan Provoost aan het vissen was in de nabijheid van het lichtschip West-Hinder viel zijn motor plots stil. Bij nader toezicht bleek defekt aan de mazoutleiding van de achterste cylinder. Hierdoor werd gepoogd terug de thuishaven aan te doen. De N.704 die om hulp vroeg en na akkoord werd gesloten de opsleping te doen.

Beide vaartuigen bereikten op vlotte wijze de thuishaven van Nieuwpoort.

## Demonstratie met reddingsmiddelen

We hebben vorige week verslag uitgebracht over de zeer interessante proeven welke onlangs te Antwerpen plaats grepen met reddingsvloten voor schipbreukelingen.

Op verzoek van het V.B.Z., heeft de Maatschappij Marine Motors uit Antwerpen, die vertegenwoordigster is van Elliot Life Rafts, het nodige gedaan om ook voor de visserij deze demonstratie te houden.

Op donderdag 17 november gaat de proef door te Zeebrugge. Ze vangt aan te 3 uur in het dok en na dien wordt een belangrijke film afgerold in de vergaderzaal van de vismijn, waar verder nog de nodige uitleg zal verstrekt worden.

Vrijdag 18 november, te 10 uur, gaat de proef door te Oostende in de vlotkom der vissershaven aan de haringhalle. Na de demonstratie zal eveneens een film afgedraaid worden en uitleg gegeven in de vergaderzaal van het Bestuursgebouw der vismijn te Oostende.

Vrijdag 18 november, te 10 uur

De demonstratie zal gebeuren met een vlot voor 10 man en een voor zes man. Aan het personeel dat de demonstratie zal komen geven is een persoon gevoegd die zal te water gaan om op praktische manier de werking van het vlot aan te tonen.

Alle reders en belangstellenden worden van nu af reeds uitgenodigd om deze bij te wonen. Het is een nieuw, modern en beproefd reddingsmiddel waar de visserij zeker van op de hoogte moet blijven.

Neem nu reeds nota van deze datum en maak U vrij.

## Prachttreiler te water gelaten op Béliard-Crighton

Het was ditmaal de prachtige hoogzee treiler «Dupleix» hebbende een lengte van 52 m., welke tewater gelaten werd voor rekening van de Franse rederij A. Fourmentin van Boulogne. Binnen enkele maanden zal voor dezelfde rederij een tweede vaartuig tewater gelaten worden, terwijl, naar we vernemen de rederij Pecherie à Vapeur, ook een soortgelijk vaartuig in bestelling heeft.

Buiten de plaatselijke maritime overheid, waren talrijke Franse uitgenodigden ter plaatse, waaronder, dhr Stehlin, ingenieur principal du Génie Maritime ; dhr Peyronnet, hoofdingenieur van Bruggen en Wegen in Frankrijk ; dhr Sarraz-Bournet, voorzitter der koopmanskamer van Boulogne en van de Interfédérale redersvereniging ; Het was Mevr. J. Fourmentin, welke het prachtschip het water inzond op een wijze zoals nimmer te voren.

Te dezer gelegenheid verwelkomde dhr Béliard de genodigden en gaf hij aan de meter het traditionele geschenk.

Daarop bedankte dhr Fourmentin, de werf en het personeel en hield hij aan de prachtige Franse treilers na de oorlog op deze werf gebouwd achtereenvolgens voor rekening van de heren Delpierre, Senchal, Horhart en hem zelf. Hij bracht hulde aan dhr ingenieur Chardonne, waarvan het werk in Franse havens de bewondering afdwingt. Hij dankte en bracht ook een kordiale groet aan de Belgen en in 't bijzonder aan dhr Raymond Bauwens, wiens bevoegdheid en «Gentlemen» zijn hij onlangs op de Internationale Conferentie nog leerde waarden.

Na hem bracht dhr Sarraz-Bournet hulde aan de familie Fourmentin en de Belgen.

### DE MOTOR

Dit vaartuig zal voorzien worden van een motor Carels van 1250 P.K., waarbij een hulpmotor Carels van 400 P.K. wordt gevoegd.

Deze motor wordt overvoerd door een turbo-kompressor Browit-Bover, die werkt met de ontsnappingsgassen.

De motor is uitgerust met inspectiepomp en injectors Bosch, dit om het werk van de mechaniekers te vergemakkelijken, die alles aangeleerd werden in de school van het Bosch-materiaal.

De motor brengt een oliepomp alook 3 waterpompen in beweging, één voor de circulatie van het zee-water, één voor de centrifugale pomp voor zoetwater en ten slotte de ruim-pomp.

Op 27 oktober heeft deze motor een proef onderstaan onder controle van het bureau «Veritas» en het brandstofverbruik dat aldus werd vastgesteld is zeer laag !

Op volle toeren ongeveer 168 gr. per P.K. en per uur.

Op 1000 P.K. en 333 toeren, omtrent 164 gr. per P.K. en per uur.

## Te veel kleine tong aangevoerd

Nu dat de tongenvangsten opnieuw verbeteren, zou er door reders en vissers meer moeten over gewaakt worden dat de aanvoer beter gesorteerd wordt, 't is te zeggen dat er zo weinig mogelijk kleine tongen aangevoerd worden. En met die kleine tongen willen we te kleine, ondermaatse tongen, beduiden.

Vorige week woensdag werden van de vangst van één Witte Banker reeds 12 bennen tong afgewezen omdat ze te klein waren. Ook op maandag werden enkele manden tongen omdat ze te klein waren afgekeurd.

Spijtig dat iedereen nog niet mede werkt aan de bescherming van de visstapel, die nochtans bedoeld is in ieders belang.

## Wees dan verliefd

Onze lezers weten dat enkele maanden geleden André Pape, een visser van Zeebrugge, een boord van zijn vaartuig, een paar maal zijn meisje had meegenomen zonder ze aan te monstereken.

Dit lekte uit en Pape had zich voor de boetstraffelijke rechtbank te verantwoorden, waar hij voor zijn trouwe liefde een boete van 1200 fr. kreeg.

Doe uw meisje dan, wat ze vraagt.

## Het vissen in IJslandse territoriale wateren

Destijds werd door het Verbond der Belgische Zeevisserij de kwestie van het vissen in onze territoriale wateren bij onze parlementairen kenbaar gemaakt.

Volksvertegenwoordiger De Kinder deed deze zomer met een vissersvaartuig een reis naar IJsland om zich ter plaatse te kunnen vergewissen.

Terug maakt hij onlangs de zaak aanhangig bij de Raad van Europa te Straatsburg.

Deze kwestie werd ingeschreven op de dagorde en een bevoegde commissie kreeg opdracht zich met de studie van deze kwestie bezig te houden.

In afwachting dat de zaak zou besproken worden en een beslissing zou kunnen getroffen worden werd thans door dhr De Kinder volgende resolutie neergelegd :

«Overwegende dat de kwestie verandering te brengen aan de reglementatie van de rechten tot vissen in de territoriale wateren van de vrijstaat «IJsland» ingeschreven is op de dagorde en de bevoegde commissies opdracht hebben gekregen een studie te wijden aan dit vraagstuk,

Wenst :

Dat in afwachting van de oplossing van het gestelde vraagstuk, de vissersschepen de toelating zouden verkrijgen de IJslandse havens binnen te lopen teneinde hun zieke of gekwetste bemanningsleden aan wal te zetten, zonder zich te moeten bloot stellen aan de vervolgingen en tot nu toe zonder tegenspraak toegestaan, ingevolge de nieuwe reglementatie door de IJslandse regering genomen»

Deze motie werd benevens door dhr De Kinder ook nog ondertekend door de heer Kapiteijn.

Wij hopen voor onze vissers dat de bemoeiingen van dhr De Kinder werk kan slechts beaamd worden als men dit vergelijkt met het weinig nuttige door onze vetbetaalde burgemeester-volksvertegenwoordiger voor de Oostendse bevolking en in het bijzonder voor de visserij gedaan.

## Schadegevallen

De Z.401 schipper-eigenaar Demunter, werd opgesleept wegens motordefect door de Z.34 schipper Vandierendonck Lucien. Het schip was gekomen op 20 mijl van Zeebrugge toen men konstateerde op de manometer dat er geen oliedruk meer was. De motor werd afgelegd en de hulp werd ingeroepen van de Z.34 die in de nabijheid vaarde.

De Z.556 schipper Vantorre Aimé leed motordefect toen het schip gekomen was op 45 mijl van Zeebrugge en zich naar zijn visgrond begaf. De motor werd afgelegd en men stelde vast, dat de leiding van het afkoelingswater gesprongen was. De hulp werd ingeroepen van de Z.491 schipper-eigenaar Snauwaert Francois, die in de nabijheid vaarde en het defekte schip behouden kon opslepen naar de haven van Zeebrugge.

De Z.416 schipper Cornille Jerome kreeg defect op ongeveer 10 mijl van Zeebrugge. Dit was te wijten aan een wire die in het schroef terechtgekomen was

## ZONDAG VERKOOP VAN HARING TE NIEUWPOORT

Zondag 11, zijn een paar midden-lag vaartuigen van Oostende hun haringvangst komen verkopen te Nieuwpoort, gezien er alhier ook zondagverkoop voor haring bestaat. Het groot voordeel voor deze vaartuigen ligt wel hierin, daar waar er normaal te Oostende zou dienen gewacht worden tot de maandagmorgen. Wat natuurlijk bijbrengt dat de massa's haring op elkander gestapeld de maandagmorgen niet meer als verse waar kunnen doorgaan, daar de onderste haringen samengeperst en onfris uit het visruim komen en natuurlijk de prijzen beïnvloeden.

Ten titel van inlichting geven we hierbij de verkoop uren van de zondagverkoop van haring.

De eerste verkoop gaat door te 9. u. - vervolgens te 9.30 - 10.00 - 10.30 en te 11 uur.

's Namiddags te 2.00 u. - 2.30 u. en te 3.00 uur

's Avonds gaat de sprotverkoop door vanaf 5.30 u. tot 8.00 u.

## Het onbruikbaar materiaal op het kaai-plein te Nieuwpoort

Zoals vorige week gemeld worden de vissers dringend verzocht het niet meer bruikbaar materiaal dat op het kaai-plein opgehoopt ligt weg te halen.

Om alle misverstanden te voorkomen herhalen we dat daaronder verstaan wordt de benodigheden zoals gebroken planken, verwrongen ijzeren staven, oude stukken van kabels, buiten dienst gestelde boeien, enz. Dus al artikels die goed zijn voor de oudijzer koopman, dienen van het plein te verdwijnen.

Het is wel toegelaten alle materiaal dat in verwisseling van of aan boord moet gedaan worden ten voorlopige titel op het kaai-plein mag gebracht worden. Er wordt echter gevraagd van deze toegestane maatregel geen misbruik te maken.

## De vijf werkdagen en de visserij

Onder deze titel verscheen vorige week in dit blad een artikel gepubliceerd waar niet alleen een lans gebroken wordt voor de toepassing van de vijfdaagse week in het bedrijf maar ook in de visnijverheid en aan boord van de vaartuigen.

Steller van dit artikel heeft het heel zeker goed bedoeld, maar is ons inziens weinig bekend met de speciale toestanden in het visbedrijf zelf. Zeker, de visser moet niet ten achter blijven op sociaal gebied bij zijn collega's aan wal. Maar of de praktische uitvoering van een verminderd arbeidstelsel wel mogelijk is, is een andere zaak.

Voor een vaartuig komt het er op aan zijn markt te halen. De visserij is beperkt door de sterkte van de motor en de snelheid van het vaartuig. Langer binnen liggen betekent niet alleen minder lang verblijven op de visserij, maar ook en vooral de grote kans wagen zijn marktdagen te missen.

En wat is voor de visser belangrijker : ofwel een dag meer thuis blijven, ofwel op een goede marktdag komen markten en een goede

prijs behalen, zodat zijn loon veel beter is.

Om nu een beurdienst in te richten onder de meevarenden om, elk op zijn toer eens thuis te blijven, schijnt op het eerste zicht wel mogelijk. Maar, er bestaat een gebrek aan personeel. Reeds nu zijn er meer dan 200 scheepsjongens te kort om de vissersvaartuigen te bemannen, en de 178 werkloze vissers zullen niet in staat zijn, noch om dit tekort aan te vullen, noch om op alle meer dan 400 vaartuigen een extra man te plaatsen.

We menen dat de beste beloning en sociale vooruitgang die aan een visser kan gegeven worden is een verhoogd pensioen toe te kennen van zijn 55e levensjaar af, zodat hij van die ouderdom af een lange goede en welverdiende rust moge genieten.

Andere oplossingen zijn moeilijk te vinden, tenware er meer dan 700 vissers zouden bijkomen en elke visser bereid is om de drie, vier reizen thuis te blijven en niets te verdienen dan zijn dopgeld.

## Haventrafiek Zeebrugge

Volgende schepen kwamen deze week de haven binnengevaren.

«Maartje» (Nederlands) van Londen naar Londen.

«Wiema» (Nederlands) van Londen naar Portsmouth.

«Greta» (Duits) van Antwerpen naar Middlesborough.

«Senior» (Engels) van Rotterdam naar Londen.

«Amethyste» (Belgisch) van Londen naar Londen.

«Avontuur» (Nederlands) van Londen naar Londen.

«Alkahira» (Egyptisch) van Antwerpen naar Alexandrië.

«Espagne» (Belgisch) van Antwerpen naar Le Havre.

«Christine» (Duits) van Antwerpen naar Antwerpen.

«George» (Costaricaanse) van Londen naar Odense.

«Amethyste» (Belgische) van Londen naar Londen.

«Maartje» (Nederlands) van Londen naar Portsmouth.

«Mont des Cats» van Boulogne naar Boulogne.

«Harlé» (Frans) van Boulogne naar Boulogne.

«Christine» (Duits) van Antwerpen naar Antwerpen.

«Duiveland» (Nederlands) van Antwerpen naar Kopenhagen.

«M.931» (Belgisch) naar Oostende

«Gedania» (Duits) van Rotterdam naar Odense.

«Acruity» (Engels) van Grimsby naar Kingsby.

«Friargate» (Engels) van Boston

«Hullhate» (Engels) van Goole

«Kahlenberg» Duits van Rotterdam

«Mayken» (Noors) van Propriana.

«Silbermowe» (Duits) van Amsterdam.

Tien Ferry-boaten verzekerden de regelmatige dienst Zeebrugge-Harwich en terug.

## Te Koop

Motorvissersvaartuig in hout van 1946 voorzien van een motor Crossley 300 pk van '46 brt 190. Geschatte waarde 3.900.000 fr. Verkoopprijs 2.200.000 fr.

★

Motorvissersvaartuig in hout. Geb. 1949. 80 Brt. Motor ABC. 180 PK van 1950. Geschatte waarde : 2.300.000 fr. Verkoopprijs 1.550.000 fr.

★

Motorvissersvaartuig in hout. Geb. 1943 50 Brt. Motor ABC van 135 PK van 1949. Geschatte waarde 1.312.000 fr. Verkoopprijs 900.000 fr.

★

Motorvissersvaartuig in hout in 1947 herbouwd. Motor Deutz van 150 P.K. Brutto Ton 70. Geschatte waarde 1.800.000 fr. Verkoopprijs 1.000.000 fr.

★

Motorvissersvaartuig in hout vernieuwd in 1947. 80 Br Ton. Motor Deutz van 1940 van 200 P.K. Prijs 1.300.000 fr.

★

Motor AWA van 140 PK van 1947.

★

**TE KOOP : DEUTZ MOTOR 50 PK van 1941. Z.w. bur. bl. nr 4592V**

★

**TE KOOP : MOTORVISSERS-VAARTUIG**, zeer goed uitgerust. Motor Deutz 60 pk van 1946. Br. Ton 18. Adres en voorw. bur. bl. nr 4634V.

★

**TE KOOP : MOTORVISSERS-VAARTUIG** met motor Bolnes, gans vernieuwd, 60 pk. Br. Ton 23. Voorw. bur. blad nr 4635V.

★

**TE KOOP : MOTORVISSERS-VAARTUIG** met volledige uitrusting en motor GM van 120 pk van 1950. Voorw. bureel blad nr 4636V.

Voor alle inlichtingen : zich wenden bureel blad.

**HOUTEN VISSERSVAARTUIG**  
**TE KOOP** met motor Moës 80 pk.  
Eouwjaar 1945.

4659V

**WEGENS GEZONDHEIDSRLEDENEN, OVER TE NEMEN : WELBEKLANTE VISUITBATING.** Voor alle inlichtingen, zich wenden : rue de Montigny, 47-49, te Charleroi.

4661V

**OVER TE LATEN :**

prachtige **VISWINKEL** te Brussel (Stockel) moderne inrichting, in volle bedrijvigheid. Goede verdiensten.

4637N-V

Belangrijke firma vraagt **VERTEGENWOORDIGER** voor de verkoop van **DIESELSCHIEPSSMOTOREN** aan de kust. Zich wenden : bureel van het blad.

4640N4641V

## Arbeidsongevallen

OOSTENDE

GOES Jaak, matroos op de treiler 0.83 van de rederij «Pêcheries à Vapeur» kreeg een slag van de ketting der voorpiek op de rechervoet. Er werd geen beenderletsel vastgesteld.

LYCKE Roger, matroos, op de 0.247 van de reders Danneel en Verhaeghe, werd gedurende het ophalen der netten in de pink van de linkerhand geprikt.

BLOMMAERT Pierre, matroos, op de 0.82 van reders Henaart Gebr., werd bij het lossen van de vis gekwetst aan rechterhand.

DECKMYN Charles, matroos, op de 0.198 van reder Hennaert Julius is van de trap gevallen en liep hierdoor verwondingen op aan rechervoetgewricht.

ZEEBRUGGE

BAILLEUL Charles, schipper van van de Z.547 werd in de linkerhand palm geprikt en liep hierdoor een werkonbekwaamheid op van minstens tien dagen.

## VISHANDELAARS

Voor Uw

VISMIJNBRIEFJES  
PRIJS-COURANTEN  
BRIEFHOOFDEN  
FAKTUREN  
OMSLAGEN

wendt U tot  
de drukkerij :

**HET VISSERIJBLAD**  
**18, St. Jorisstraat, 18**  
**OOSTENDE**

# Berichten aan Zeevarenden

## België

21/99

### GROTE REDE OOSTENDE. — WRAK

Positie : ongev. 51°18'.8N 2°47.2E. In bovenvermelde positie ligt een wrak waarboven een minste diepte is gelood van 51 dm bij gem. LLWS.

Het wrak moet op de kaart worden aangegeven door het dieptecijfer 51, omgeven door een gevaar-cirkel, met het bijschrift (Wk). (Zie Belg. krt. «Vlaamse Banken»). Hydrografie Oostende.

21/100

### NOORDZEE. — WRAK

Positie : 51°22'03"N 2°55'54"E. In bovenvermelde positie ligt een wrak waarboven een minste diepgang is gelood van 84dm bij gem. LLWS.

Het wrak moet op de kaart worden aangegeven door het dieptecijfer 84, omgeven door een gevaar-cirkel, met het bijschrift (Wk). (Zie Belg. krt. «Vlaamse Banken»). Ned. B.a.Z. 240/3270 — H.21360).

22/103 Lombardsijde. — Zeewaartse schietoefeningen geschorst.

Van 31 oktober tot en met 12 november 1955 zullen geen schietoefeningen gehouden worden.

## Nederland

21/101

### WESTERSCHELDE. — PAS VAN TERNEUZEN. BETONNING EN LICHTSEKTOR VERLEGD

1. In het Pas van Terneuzen zijn de volgende wijzigingen uitgevoerd in de betonning :

a. de RWHS lichtboei «P.v.N.-E.» is verlegd naar

51°24'16"N 3°42'50"E;

b. de rode stomp eton Nr4 is verlegd naar 51°23'55"N 3°42'58"E;

c. de rode lichtboei Nr6 is verlegd naar 51°23'24"N 3°43'05"E.

2. Positie : ongev. 51°24'.9N 3°43'.7E. In het groen-rood-witte onderbroken licht van Borsele is de zuidelijke rode sektor (009°-014°) verlegd ; deze sektor is thans zichtbaar van 013° tot in 017°, dekkende de rode lichtboei Nr6.

(Zie Belg. krt. «Schelde» en Lichtenlijst 1953 — Nr167 en 166).

(Ned. B.a.Z. 238/3198 — H.21329)

### ERRATUM.

#### VERBETERING POSITIES. — Zie B.a.Z. 20/94-1955

In bovengenoemd B.a.Z. dienen de opgegeven posities verbeterd als volgt :

1. Positie van het opgeruimd wrak «Samselbu» : 51°22'58"N 3°07'57"E.

2. Positie van het nieuw bekand wrak : 51°23'28"N 3°06'41"E.

### DRINGENDE BERICHTEN (D.B.Z.)

#### van kracht op 12/10/55.

144. Belgische kustroute. — Positie 51°17'00"N 2°57'30"E. De stortlichtboei «Oostende» is verdwenen. 162118

22/104 Noordzee. — Schooneveld. Wrak.

1. Positie : 51°27'41".5N 3°06'30"E. In bovenvermelde positie ligt een gevaarlijk wrak.

2. plm. 300 m bezuiden de positie sub. 1 moet het symbool voor een gevaarlijk wrak met bijschrift «Mt» worden geschrapt. (Zie Belg. krt. «Vlaamse Banken»).

(Ned. B.a.Z. 254/346 — H 21457). 22/105 Westerschelde. — Verklikkerlicht Brakman. Sector gewijzigd.

Positie : plm. 51°21'.0N 3°46'.1E. In het verklikkerlicht Brakman is de groene sector vergroot.

Het licht is thans zichtbaar : rood van 126° tot in 137° ; wit tot in 180° ; groen tot in 207° ; overigens wit.

Het van kleur veranderen in 180° is dwarsmerk op de lichtenlijn Nieuw Neuzenpolder.

(Zie Belg. krt. «Schelde» en Lichtenlijst 1953 — Nr 170).

(Ned. B.a.Z. 249/3390 - H 21428).

22/106 Westerschelde. — Schaar van Walsoorden. Lichtboei verlegd. Diepten.

1. Positie : 51°22'49"N 4°03'26"E. De rode lichtboei Nr 50 is verlegd naar bovengemelde positie.

2. De minste diepte, in dm bij gem. LLWS, bedraagt :

Middenvaarwaters : 92.

Spitsetonskant : 84.

Stompsetonskant : 57.

(Zie Belg. krt. «Schelde»). (Ned. B.a.Z. 245/3335 - H.21404).

22/107 Westerschelde. — Konijnenschor. Lichtsectoren gewijzigd.

Positie : plm. 51°51'22".3N 4°07'.0E.

In het groen-rood-witte onderbroken licht Konijnenschor zijn de lichtsectoren gewijzigd.

Het licht is thans zichtbaar rood van onder de wal (074°) door E tot in 091° ; wit door S tot in 203° ; groen (dekkende de rode stompe ton Nr 58) tot in 213° ; wit tot in 256° ; rood tot in 266° ; overigens wit.

(Zie Belg. krt. «Schelde» en Lichtenlijst 1953 - Nr 224).

(Ned. B.a.Z. 255/3465 - H 21463).

22/108 Westerschelde. — Schaar van de Noord. Betonning opgenomen.

Wegens verlopen van het Schaar van de noord zijn de volgende tonnen opgenomen :

a. plm. 51°23'.1N 4°10'.8E.

De zwarte spitse ton Nr 1 met kegel en de rode stompe ton Nr 2 met cylinder ;

b. plm. 51°23'.3N 4°11'.3E.

De zwarte spitse ton Nr 3 en de rode stompe ton Nr 4 ;

c. plm. 51°23'.2N 4°12'.0E.

De zwarte spitse ton Nr 5 met kegel.

(Zie Belg. krt. «Schelde»).

(Ned. B.a.Z. 245/3336 - H.21404).

### DRINGENDE BERICHTEN

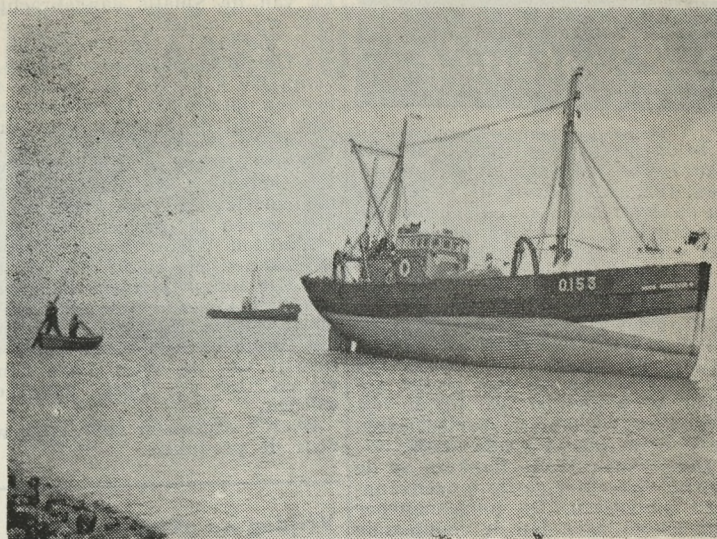
(D.B.Z.) van kracht op 26-10-1955

144. Belgische kustroute. — Positie 51°17'00"N 2°57'30"E. De stortlichtboei «Oostende» is verdwenen.

## De zender van Oostende Radio moet versterkt worden

Algemeen gaan van alle zeevarenden klachten uit omtrent de zender Oostende Radio die niet beantwoordt aan de noodwendigheden van de hedendaagse vraag.

Deze zender is van uitzonderlijk belang voor de Belgische zeevaart en het verwondert ons ten zeerste dat de bevoegde diensten daaraan niet meer aandacht verlenen, daar de veiligheid van de scheepvaart toch van zeer groot belang is.



DE O.153 GESTRAND EN TERUG VLOT

Woensdagmorgen is, rond 4 uur, enkele meters bezuiden het Godtschalcktehuis, de O.153 «Prins Boudewijn», toebehorende aan reder Pros. Zonnekeyn, tengevolge van een potdikke mist, gestrand. Het vaartuig had «in span» gevist en had 2000 kgr haring aan boord. Schipper Albert Legein, verwittigde de maritieme autoriteiten. 's Middags, rond 13.15 uur, kwam het vaartuig één uur vóór hoog water, zonder schadelijke gevolgen, op eigen krachten vlot. Aan boord bevonden zich nog Henri Broek, motorist ; Stuurman Jozef Decreton en de matrozen Julien Nieuwenhuysse en August Deneve.

## Tien jaar F.A.O.-visserij

### WAT IS F.A.O. ?

F.A.O. — een veel voorkomend woord in onze naoorlogse wereld is de afkorting van : Food and Agricultural Organisation. Dit is de organisatie van de Verneigde Naties die zich bezig houdt met de voedselbevoorrading van de gehele wereld.

Natuurlijk werd een belangrijk deel van het werk gewijd aan de visserij en werd zelfs in 1945 een speciale visserijafdeling van de F.A.O. opgericht, waarvan tans het tienjarig bestaan herdacht wordt.

Aan het hoofd van deze belangrijke afdeling staat Dr. Finn, voormalig minister van Visserij in Kanada, die sinds 1945 directeur is van deze afdeling. Ter gelegenheid van deze verjaardag stond Dr. Finn een zeer merkwaardig interview toe over de wereldvisserij, welke we hieronder weergeven.

xxx

Tien jaar geleden, aldus Dr. Finn, was de visserij over de wereld ongevoerd op hetzelfde peil gekomen als de landbouw 1.000 jaar geleden bereikt had : we jaagden op wilde voorraden en hingen uitsluitend af van de milddadigheid van de natuur. We oogsten, maar zaaiden niet. We hadden een sterke visserij ontwikkeld op visvoorraden welke aan niemand toebehoorden en waar niemand over verantwoordelijk was.

Hoewel we vooruitgang gemaakt hebben op gebied van nationale en internationale behandeling van visserijvraagstukken, staan we praktisch nog op het punt waar we verrokken zijn.

Vóór F.A.O. bestond geen enkele organisatie die de wereldvisserijproblemen voor de regeringen moest brengen. Hiervoor zorgde F.A.O., terwijl tevens gedacht werd aan de ontwikkeling van de visserij in het algemeen.

### VOEDINGSPROBLEMEN OVER DE WERELD

Het voedselprobleem is altijd ernstig geweest over de gehele wereld, het probleem werd nog ingewikkelder sinds de laatste wereldoorlog. Het toenemende aantal geboorteoverschotten, zelfs in streken waar de bevolking uiterst armoedig leeft, hielp zeker mee om dit vraagstuk te verscherpen.

Alhoewel, sinds 1945, de totale voedselproductie per hoofd groter is dan die van voor de oorlog, gaan meer dan de helft van de wereldbevolkers — meer dan duizend miljoen mensen — dagelijks met honger naar bed, lijden gebrek aan dierlijke eiwitten om gezond te blijven. De grootste toename van de voedselproductie gebeurde in sterk ontwikkelde landen. Zo bijvoorbeeld, is bijna de helft van de toename der opbrengst van landbouwproducten in 1934-38 te danken aan Noord-Amerika, welke enkel 7 % van de wereldbevolking heeft. Anderzijds, leeft meer dan de helft van de wereldbevolking in het Verre Oosten, waar de voedselvoortbrengst nog steeds op het vooroorlogs peil staat. Deze toestand wordt duidelijk geïllustreerd wanneer men bedenkt dat in Noord-Amerika de doorsnede-werkman 40 % van zijn verdiensten aan voedsel besteedt, in het Verre Oosten daarentegen wordt praktisch elke centiem van het loon besteed aan voedsel en is dit nog niet voldoende om het gezin voldoende te voeden.

Dat is de algemene toestand welke de F.A.O. voor ogen houdt. Er was en er blijft nog altijd zoveel te doen dat we op gelijk welke plaats kunnen werken en er bevredigende uitslagen behalen.

(Vervolgt)

# Oostende

In de opgegeven prijzen is de ta'ks van 7,50% aan de bron niet begrepen. Ook wat betreft de ongekopte en ongereinigde vis. Gelieve hiermede rekening te willen houden bij het vergelijken der prijzen.

xxx

De vis aanvoer deze week, de haring niet inbegrepen, was omvangrijker dan de voorgaande week. De prijzen bleven goed. De aanvoer van de Noordzee vooral was groter, zodat deze de doorslag gaf bij de vermeerdering. IJslandse soorten waren deze week minder op de markt.

Ook minder Witte Bankers op de markt, die echter goede tongenvangsten aanvoeren. De tongenaanvoer ligt echter lager dan de voorgaande week. Minder Kanaalschepen die echter grotere vangsten op de markt brengen. Van de Oost was meer vis op de markt, terwijl ook van de Westgrond meer vis voorhanden was. Van de Smalls kwamen nog drie schepen met omvangrijke vangsten. De Sandettie vangsten zijn deze week volop doorgebroken, en dagelijks worden rijke vangsten aan land gebracht, die daarenboven aan goede prijzen worden afgezet. In totaal kwamen deze week 122 schepen kun vangst verkopen, waarvan 60 van de Sandettie. De totale aanvoer bedroeg 13.130 bennen vis, 42.579 kg tong en 957.700 kg haring. Van deze haring werden er 226.000

kg van de Smalls aangebracht, de rest was Sandettieharing. De vangsten waren als volgt verdeeld:

4 IJslanders met ieder weinig omvangrijke vangsten die samen 4.770 bennen opbrengen. De prijzen waren goed zodat de besommingen lonend waren.

Van de Noordzee waren deze week 12 schepen op de markt met 4845 bennen vis van goede kwaliteit. Ook hier waren de prijzen goed.

Achttien Witte Bankers voeren 935 bennen vis en 37.779 kg tong aan. De tongprijs bleef hoog zodat ook hier lonende besommingen geboekt werden. Van het Kanaal meer vis. Ook de Oost voert meer aan, terwijl van de West 1.084 bennen vis en 1150 kg tong aangevoerd worden.

Over 't algemeen voordelige week voor de produktie.

## Vrijdag 20 oktober 1955

### SMALLS

			Haring	
O.92	8	11	114.600	479.755
<b>SANDETTIE</b>				
O.153-127	1	1	2.400	6.030
O.223-241	1	—	19.300	72.876
O.283-284	1	—	3.000	8.100
O.109-140	1	6	19.700	72.404
O.279-256	1	7	5.000	59.090
O.193-214	1	—	13.700	46.746
O.312-191	1	—	12.000	39.100
O.220-154	1	—	6.600	28.266

Alleen haring op de markt. Mooie vangsten die aan goede prijzen worden afgezet.

## Zaterdag 29 oktober 1955

### NOORDZEE

O.94	8	165	—	65.940
<b>WITTE BANK</b>				
O.131	15	104	206	100.520
			Tong	
O.210	7	19	518	24.780
<b>WEST</b>				
O.128	4	40	—	20.290
O.267	1	19	—	9.640
<b>SMALLS</b>				

### Haring

O.318	5	30	62.900	280.114
-------	---	----	--------	---------

Zes vaartuigen op de markt waarvan de meeste zeer korte reizen; zeer goede kwaliteit. Goede prijzen. Tong blijft duur. Haringprijs blijft goed.

### IJSLAND

			Haring	
O.324	18	600	—	239.430
O.395	18	1800	5000	806.756

### NOORDZEE

O.329	14	475	—	179.664
J.118	14	600	—	195.260
O.228	16	360	—	161.610
O.237	15	615	—	223.800
O.285	15	660	—	258.460

### KANAAL

O.226	16	250	500	159.400
Z.581	15	200	500	122.350

### WITTE BANK

O.112	15	50	2500	112.400
O.66	15	70	2500	122.630
O.176	15	50	3000	132.960
O.115	13	60	2700	112.840
Z.511	15	50	2500	99.290
Z.171	15	30	2500	96.930
Z.514	14	50	2500	131.350
<b>WEST</b>				
Z.186	7	70	250	49.030
O.313	10	80	—	57.115
O.152	7	70	—	44.250

B.603	7	60	—	53.520
N.7	7	70	—	32.630
O.277	9	80	—	72.250
O.1355	9	60	—	60.940

Omvangrijke visaanvoer, vooral van ronde soorten. Mooie Noordzeevangsten. Omvangrijke tongenvangsten. Eerder kleine Westvangsten. Van de Sandettie worden mooie vangsten binnengebracht. Tongen zijn steeds zeer duur. Ook de andere soorten blijven duur. De besommingen zijn zonder uitzondering lonend.

## Dinsdag 1 november 1955

O.220-154	2	—	41.000	124.090
O.223-244	2	—	6.000	25.680
O.283-284	2	—	60.000	224.180
O.204-287	2	—	34.000	111.900
O.279-256	2	—	17.000	60.616
O.193-214	2	—	25.000	85.850
O.127-153	2	—	20.000	71.548
O.132-191	2	—	24.000	100.756
O.156-187	2	—	7.500	32.080
O.140-109	2	—	7.500	26.262
O.346-Z.547	2	—	20.000	49.144

Vandaag buitengewoon veel haring op de markt, die aan goede prijzen wordt afgezet. Sommige vaartuigen boeken reusachtige cijfers.

## Woensdag 2 november 1955

### IJSLAND

O.296	18	1500	—	555.123
O.85	18	870	—	309.610

### NOORDZEE

O.326 6	17	340	—	116.910
O.108	12	230	—	110.350
O.268	13	250	—	92.690
Z.425	12	250	—	96.570
O.242	15	450	—	182.140
Z.212	13	450	—	138.355

### KANAAL

Z.226	13	300	10.000	116.318
O.155	13	300	—	94.370

### WITTE BANK

Z.539	13	60	2100	115.650
Z.274	12	50	2000	101.450
Z.419	14	35	2500	126.390
Z.528	14	50	2000	95.640
O.246	13	60	2000	103.670
Z.745	13	30	2000	97.745
Z.321	10	30	1000	59.710
O.265	14	100	2200	120.470

### OOST

Z.412	11	80	800	100.470
Z.510	11	100	700	119.150
Z.583	10	60	450	77.380
Z.500	12	70	700	84.180

### WEST

Z.201	8	40	800	71.120
O.77	7	35	—	31.250
O.276	9	90	—	89.550
Z.458	7	120	150	57.820
N.211	5	140	100	63.880
O.184	3	30	100	27.200
O.196	4	35	—	21.050
O.267	2	15	—	17.490

### SMALLS

O.335	8	80	47.500	157.968
-------	---	----	--------	---------

Omvangrijke visaanvoer. Goede verscheidenheid. Toch meest ronde vis. Mooie Noordzee vangsten uit meestal korte reizen. Tongen blijven duur. Ook IJslandvis, vooral schelvis is duur. De andere soorten boeken allen goede prijzen.

### SANDETTIE

O.154-220	1	—	44.000	131.214
O.312-191	1	—	45.000	157.296
O.109-140	1	—	42.000	142.332
O.223-244	1	—	23.000	71.240
O.283-284	1	—	65.000	177.984
O.204-287	1	—	25.000	78.120
O.279-256	1	—	20.000	57.620
O.128-131	1	—	30.000	63.270
O.214-193	1	—	18.000	54.984
O.127-153	1	—	10.000	25.726
O.346-Z.547	1	—	4.000	9.076
O.187-156	1	—	9.500	24.274
O.281-25	1	—	12.500	29.656

Massale haringaanvoer. Samen ongeveer 350.000 kgr., die verkocht wordt van 120 naar 182 fr. de ben, volgens grootte en kwaliteit.

	2-11-1955	3-11-1955
Tongen, grote — Sole, grosse	45,—55,—	44,—47,40
3/4 tongen — Sole 3/4	53,60-53,—	46,40
Bloktongen — Sole moyenne	47,20-57,20	44,80
Voor-kleine — Petite	44,—50,—	41,60-43,40
Kleine tongen — Toute petite	24,—35,—	23,80-24,60
Tarbot, grote — Turbot, gros	34,40-43,—	—
Middel — Moyenne	25,20-33,20	28,—
Kleine — Petite	11,80-20,60	12,70
Griet — Barbue	—	—
Middel — Moyen	—	—
Kleine — Petit	—	—
Schol — Plie	15,50	—
Grote iek — Grosse	14,80	—
Kleine iek — Petite	14,80	—
Iek 3e slag — 3e sorte	12,40-14,40	—
Platjes — Toute petite	2,80-5,40	2,30
Schelvis, grote — Aiglefin, gros	20,—	—
Middel — Moyen	4,80-12,—	—
Kleine — Petit	2,80-4,80	—
Heek, grote — Merlu, gros	—	—
Middel — Moyen	11,—	—
Kleine — Petit	—	—
Rog — Raie	9,—11,50	5,50-8,20
Rode poon — Perlon	9,20-13,—	—
Grauwe poon — Grondin	4,—5,50	—
Kabeljauw — Cabillaud	13,—17,—	—
Gullen — Petit cabillaud	3,50-11,60	—
Hozemondhamme — Baudroie	23,—29,—	—
Wijting — Merlan	2,—5,20	2,20
Schar — Limande	20,—21,—	—
Steenschol — Sole limande	5,50-7,70	4,—
Zeehaai — Aiguillat	5,50-6,60	5,—
Hondshaai — Roussette	—	—
Arend (Pieterman) — Gr. vive	—	—
Makreel — Maquereau	—	—
Horsmakreel — Saurel	9,—9,60	—
Engelse poon — Grondin rouge	12,50-15,—	10,—11,50
Keilrog — Raie radiée	—	—
Zeekeeft — Langoustine	13,—15,40	—
Schaat — Flotte	—	—
Zeebaars (klipv.) — Aigl. d. Nor.	—	—
Lom — Brosme	4,80-7,40	—
Kongeraal — Congre	7,—9,—	—
Leng — Lingue	4,50-8,40	—
Schartong — Cardine	2,40-3,65	3,20-4,10
Volle haring — Hareng	—	—
IJle haring — Hareng guai	—	—
Haringshaai — Latour	2,—2,40	2,—
Steenholk — Tacaud	27,—41,—	—
Heilbot — Flétan	7,60-9,40	—
Koolvis — Colin	—	—
Steur — Esturgeon	11,50-12,50	—
Zeeewolf — Loup de Mer	7,—	—
Pollak — Lieu jaune	—	—
Zonnevis — St Pierre	21,—	—
Hondstong — Plie cynoglosse	—	—

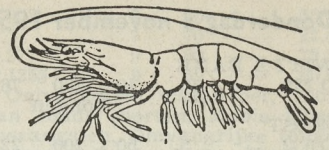


**NIEUWPOORT**

	28-10	29-10	31-10	2-11
Grote tong — Grosse sole	50-51	49	54	50-53
Bloktong — Sole moyenne	50-51	49	54	50-53
Fruittong — Sole 3/4	50-51	54	58	50-52
Schone kleine tong — Petite sole	50-51	55	47	51-52
Kleine tong — Toute petite sole	40	32	34	35-33
Grote tarbot — Gros turbot	33-35	29-32	41	38-39
Middelm. tarbot — Turbot moyen	27-29	29-32	37	33
Varia — Divers	20	20	22	15-20
Griet — Barbue	25-27	20	29	23
Pieterman — Grande vive	22-23	30	.....	25
Grote pladijs — Grosse plie	13-14	.....	8-9	13-14
Middelm. pladijs — Plie moyenne	14-15	.....	12	15-16
Kleine pladijs — Petite plie	5-6	.....	7-8	5-10
Deelvis — Portion	.....	.....	.....	.....
Kabeljauw — Cabillaud	.....	.....	.....	.....
Gul — Petit cabillaud	18	.....	.....	14
Keilrog — Raie radiée	14-15	.....	16	13-15
Rog — Raie	10-11	10-11	12-13	10-13
Tilten	6-7	6-8	8-9	7-9
Scherpstaarten	4-6	4-6	5-8	6-8
Halve man	.....	.....	.....	.....
Grote wijting — Gros merlan	.....	4-5	7-8	7-9
Kleine wijting — Petit merlan	.....	4-6	7-8	6
Bot — Flet	1	.....	.....	.....
Schar — Limande	10-11	.....	6-10	7-10
Zeehaai — Aiguillat	2	.....	2-3	7-8
Zeehond — Chien de mer	4	4	6-7	6-7
Robaard — Grondin rouge	10	.....	.....	13-15
Knorhaan — Grondin	2-3	2	4	3-4

**ZEEBRUGGE**

	29-10	31-10	2-11	3-11
50-51	49-50	50-51	41-42	
52-54	50-51	52-53	44-45	
59-60	58-59	54-58	48-49	
60-61	45-56	54-58	47-50	
58-59	49-50	54-55	40-41	
40-42	38-39	32-33	30-31	
34-36	27-29	24-26	22-24	
20-21	15-18	17-18	16-17	
24-25	20-21	22-24	19-20	
.....	30	30	25	
11-12	12-13	16	12	
13-14	13-14	16-17	12-13	
14-15	15-16	17-18	14-15	
.....	12	13-14	10-11	
.....	26	20-22	21-22	
.....	18	16-18	16-18	
.....	.....	.....	.....	
11	10-11	15-16	11-12	
7-8	6-7	10-11	8-9	
9-10	7-8	11-12	9-10	
7	7	8	8	
6	7	6	4	
.....	.....	.....	.....	
.....	.....	.....	.....	
12	11	12	10	
6	7	8-9	7	
6	7	7-8	6	
.....	17	12-13	12-14	
5	4	4	3	



FIRMA

**R. Huysseune**

ZEEBRUGGE

Export

Import

TELEFOON : Priv. 840.06

Mag. 841.41 - 841.42

Vis & Garnalen in 't Groot

Specialiteit van verse

gepelde garnalen

Thuisbestelling  
in de grote centra  
Verzending  
in gans 't land

**IJSLANDSE VISSORTEN**

	31-10-1955	2-11-1955
Schelvis groot	17,40-21,—	19,—-22,80
Midd.	5,60-13,80	9,60-15,40
Klein	3,60- 5,40	3,60- 7,—
Kabeljauw	13,80-15,80	10,80-15,20
Gullen	4,60- 9,80	6,— 7,—
Wijting	4,20- 6,80	4,20- 4,80
Schaat	12,—-16,60	9,20-17,20
Zeebaars	5,— 6,80	3,40- 5,80
Leng	8,—-11,80	4,60-10,20
Schartong	6,80- 7,70	5,40- 5,80
Heilbot	30,—-36,—	20,—-36,—
Koolvis	4,80- 8,50	7,60- 8,40
Hondstong	6,20-11,20	4,20-10,40
Zeewolf	.....	.....
Platen	16,—	.....

**VISAANVOER TE OOSTENDE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
28-10	17	197.550	812.367			
29-10	6	84.179	501.284			
31-10	45	606.700	4.436.971			
2-11	58	784.300	4.594.591			
Tot.	126	1.652.729	10.345.213			

**GARNAALANVOER TE OOSTENDE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
26-10	10	1.227	22.038	15,—	23,—	17,96
27-10	16	1.957	28.554	10,—	18,—	14,59
28-10	10	2.405	40.408	13,—	20,—	16,80
29-10	18	1.903	26.479	12,—	16,—	13,91

**SPROTAANVOER TE OOSTENDE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
27-10	20	5.330	72.254	12,65	15,—	13,55

**GARNAALANVOER TE NIEUWPOORT**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
27-10	10	1.157	15.735	11,50	14,50	13,55
28-10	1	148	1.881	12,50	14,—	12,78
29-10	9	1.036	13.056	11,50	15,—	12,60
31-10	14	1.677	21.044	10,—	15,—	12,54

**VISAANVOER TE NIEUWPOORT**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.
28-10	4	2.837	25.224
29-10	2	977	7.885
31-10	4	5.713	51.843
2-11	9	21.230	208.305

**GARNAALANVOER TE ZEEBRUGGE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
27-10	19	4.420	60.167	10,—	17,—	13,61
28-10	25	5.508	111.173	17,—	23,—	20,18
29-10	37	5.591	82.223	13,—	18,—	14,95
31-10	48	6.020	120.627	2,—	11,—	7,52
2-11	4	1.846	36.717	14,—	24,—	19,89

**VOLLE HARINGANVOER TE NIEUWPOORT**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.
30-10	2	85	1.530
28-10	2	30.550	93.177
2-11	1	100	1.930

**SPROTAANVOER TE NIEUWPOORT**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.
27-11	18	7.485	94.240
29-10	18	2.634	44.998
30-10	2	38	625
31-10	16	2.651	43.696
2-11	6	1.236	14.170

**OPBRENGST  
VAARTUIGEN  
TE ZEEBRUGGE**

**ZATERDAG 29 OKTOBER :**

Z.796	1	6	3.520
Z.450	1	8	4.750
Z.415	1	6	3.730
Z.404	1	8	7.910
Z.505	1	8	4.950
Z.809	1	4	2.630
Z.447	1	4	2.880
Z.418	1	8	4.820
Z.323	1	5	3.450
Z.550	3	30	19.320
Z.727	1	12	9.320

**MAANDAG 31 OKTOBER :**

Z.520	1	8	4.870
Z.408	9	105	60.600
Z.517	7	50	37.650
Z.445	8	65	48.250

**WOENSDAG 2 NOVEMBER :**

Z.24	4	30	21.310
Z.456	3	45	28.350
Z.777	9	100	47.840

Z.605	5	55	21.910
Z.417	4	33	23.860
Z.548	5	65	47.810
Z.515	4	30	14.260
Z.552	8	55	37.810
Z.504	7	40	35.530
Z.209	8	80	55.310
Z.480	3	30	20.400
Z.455	3	40	21.560
Z.523	11	130	83.060
Z.467	3	35	19.490
Z.416	4	25	18.010
Z.251	5	45	29.270
Z.454	5	65	42.760
Z.477	4	30	27.390

**DONDERDAG 3 NOVEMBER**

Z.512	3	30	16.430
Z.505	3	25	11.540
Z.441	5	40	23.110
Z.733	4	40	21.610
Z.420	13	90	46.910
Z.418	3	35	19.920
Z.323	5	35	24.910
Z.550	4	35	21.100
Z.404	2	30	9.180
Z.809	4	20	10.500
Z.555	4	48	21.520
Z.290	5	60	31.500

**MOTOREN**

\* Algemeen  
vertegenwoordiger  
voor binnen-  
scheepvaart en  
visserij

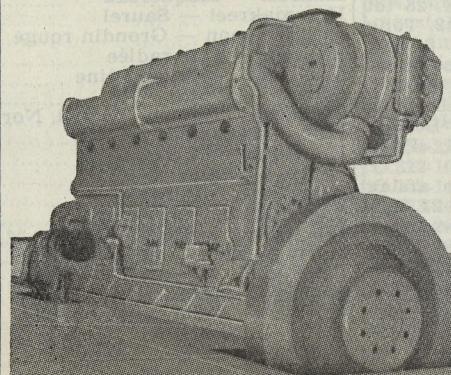
**Jules  
Andries  
Brugge**

Komvest, 15  
Tel. 339.51

Verkoop  
Service

(191V)

**Mak**



(Vervolg van blz. 7)

koper en maakte f. 53 tot f. 44. Tong bleef duur met f. 5.70 tot f. 2. Schol bleef met f. 70 tot f. 17 goed genoteerd. Besommingen : «Flamingo» f. 17.650.

ZATERDAG zorgden 1 trawler, 7 loggers en 14 kotters voor 5300 kisten vis, waarvan 2600 haring, 800 schelvis, 600 makreel, 400 schol, 200 wijting. Schol en tong bleven goed betaald, maar schelvis zakte iets verder weg tot f. 32 - f. 17. De kabeljauw deed vandaag f. 98 tot f. 47. Besommingen : «Herman» f. 29.550.

De haring deed f. 16 tot f. 10 en de makreel f. 24 tot f. 16.

MAANDAG waren te Ymuiden binnen 4 trawlers, 28 loggers en 24 kotters met 10.000 kisten, waarvan 4000 haring, 1800 schol, 1450 schelvis, 600 tong en tarbot, 300 kabeljauw en gul en 300 wijting. De makreelprijs bleef een hoog prijsniveau behouden : f. 28 tot f. 17, terwijl voor de haring — evenals zaterdag — f. 16 tot f. 10 werd betaald. Kabeljauw was prijzig met de vraag uit het binnenland : f. 96 tot f. 46. Schelvis lag nog lager in prijs dan vorige week en noteerde nu f. 31 tot f. 15. Kleine schelvis deed f. 31 tot f. 15. De scholprijzen lagen ook hoog ; platjes deden van f. 46 tot f. 12. Besommingen : «Van Hattem» f. 25.600, «Tzonne» f. 28.600, «Thorina» f. 20.900.

DINSDAG waren 1 trawler en 5 loggers en kotters binnen met 3900 kisten, waarvan 1850 haring, 750 makreel, 750 schelvis, 250 wijting. Haring steeg iets in prijs f. 17 tot f. 11, de aanvoer blijft schaars en de vangsten in de afgelopen nacht waren bij de loggervloot slecht. De makreel ging van de hand voor f. 24 tot f. 18. Kabeljauw was duur met f. 98 tot f. 48, terwijl schelvis niet hoog stond genoteerd : f. 36 tot f. 12. Besomming : «Deining» f. 25.800.

WOENSDAG waren te Ymuiden in de hal 5700 kisten vis, waarvan 2000 haring, 2000 schelvis, 150 tong, 450 schol, 450 makreel, 250 wijting, 200 kabeljauw en gul en 150 koolvis. Voor de haring en makreel bleven de prijzen gunstig : respectievelijk f. 20 tot f. 12 en f. 32 tot f. 16. De kleine schelvissoorten kwamen er slecht af : f. 19 tot f. 8. Kabeljauw noteerde met de vraag uit het buitenland f. 116 tot f. 51. Tong en schol haalden goede prijzen, hoewel kleine schol van f. 45 tot f. 8 deed. Besommingen : «Claesje» f. 16.900, «Vikingbank» f. 18.700, «Klaas Wijker» f. 25.300.

## GENT

VAN 22 TOT 28 OKTOBER 1955 (per kg)

Tongen 3/4 in kg 70 ; Tongen v/kleine 60 ; Tongen kleine 40 ; Tarbot grote uitgesneden 75-80 ; Tarbot midd. 60 ; Grote iek 32-35 ; Kleine iek 28 ; Platjes 22-24 ; Schelvis grote 50 ; Schelvis kleine 18-20 ; Rog 20-25 ; Rog gekuist 36-45 ; Kabeljauw 32-50 ; Gullen 20-24 ; Wijting 16-18 ; Hondshaai gepeld 28-38 ; Makreel 20-22 ; Zeebaars 38-40 ; IJle haring 14-18 ; Koolvis 28-30 ; Garnalen 50-80.

# Hoe het Ministerie van Economische Zaken de visserij keldert en... onbevoegden in Landbouw

Dat het er hoe langer, hoe slechter aan toe gaat met de visserij en in het bijzonder ook met de garnaalvisserij, is een feit.

Veel wordt beloofd, maar niets gedaan door het bevoegd departement, is in korte woorden de toestand weergegeven, zoals ze zich thans voordoet.

En zoals we reeds vroeger schreven en steeds hebben beweerd : nooit werd een groter vergissing begaan dan met de visserij naar het departement van landbouw over te schakelen.

Daar heeft men niet het minste begrip van wat de visserij is en de uiterst goede wil van een minister helpt niet, als de ambtenaars welke de naam hebben de directie van de visserij te leiden, niet alleen onbekwaam zijn, maar daarenboven niets doen dan mooi praten om die onbekwaamheid niet in het oog te doen springen.

Met dit alles is het zeer ingewikkelde probleem van de visserij niet gediend en als men dan vaststelt hoe een minister gedreven wordt om beslissingen te doen nemen van boorzuur uit te schakelen,

aan de visserij kredieten te geven welke gaan tot 85 th., dan noemen we dit op zijn minst gezegd, vergissingen welke het vraagstuk eerder verergeren dan oplossen. Van deze onbeholpenheid en de gemakzucht van zekere ambtenaars van dit departement, maakt het ministerie van economische zaken gretig gebruik om de invoerhandel te dienen en de ganse kustvisserij in enkele maanden tijd te ontnemen, waarvoor het sedert 1948 vocht en waarvoor het gered werd.

Sedert enkele maanden negeren de ambtenaars van het ministerie van landbouw niet alleen het comité van de invoer voor garnaal, maar ze laten aan het ministerie van economische zaken toe, grote massas gepelde Hollandse garnaal in te voeren zonder dat de fabrieken er slechts een kg kopen.

Vroeger mochten ze slechts 50 th invoeren volgens hun aankopen aan de kust en slechts wanneer de garnaal boven het prijspeil van 20 fr. bleef.

Thans wordt er dit jaar tengevolge van het bestendig warm weder van deze zomer, zeer veel garnaal aangevoerd en blijven de prijzen zelfs voor schone garnaal schommelen tussen 4 en 15 fr. en nog wordt er geen kg garnaal door de conservenfabrieken gekocht omdat de lonen voor het pellen betaald hen nog te duur komen en ze veel liever gepelde garnaal invoeren aan 50 fr. per kg., waar ze hier 90 fr. per kg. kost.

Voeg daarbij dat het bevoegd departement het ministerie van economische zaken laat begaan en men zal begrijpen in welke toestand de garnaalvisserij zich bevindt.

Men spreekt steeds van Europese Unie en van vrijmaking van de invoer, maar men vergeet vast te stellen dat, waar wij vóór de oorlog de grote uitvoerders waren van garnaal naar Frankrijk, deze markt thans voor ons is verloren gegaan tengevolge van de Hollandse concurrentie en de zware uitvoertaks van 45 th op onze garnaal.

Er is in dit alles niet alleen de goede wil nodig van een minister en zijn cabinet, die niet beter vragen de visserij te helpen, maar er is ook bevoegdheid van doen van de ambtenaars van een departement die veel liever op een banket verschijnen, zich graag laten fotograferen, maar die ons nog steeds het bewijs moeten leveren van hun zin om de ganse visserij te steunen.

De dag dat zulks zal gebeuren op een ernstige manier, zullen we de eersten zijn om hen de eer te geven die hen toekomt.

Nu kunnen we slechts bitter betreuren, de grove vergissing destijds door een onzer volksvertegenwoordigers bewerkt : de visserij van Verkeerswezen naar Landbouw te hebben overgeschakeld.

We komen op deze striemende en ongezonde toestand terug in de hoop dat onze volksvertegenwoordigers en de minister van Landbouw er aan zullen verhelpen vóór het voor de ganse visserij te laat is.

P. Vandenberghe

## BRUSSEL

VAN 22 TOT 28 OKTOBER 1955 (per kg)

Tongen 3/4 in kg 80 ; Tongen v/kleine 80 ; Tarbot midd. 70 ; Tarbot kleine 46 ; Kleine iek 34 ; Schelvis grote 60-64 Schelvis kleine 24 ; Rogvlerken 56 ; Kabeljauw 32-64-68 ; Makreel 24 ; Lengrepen 39 ; Koolvis 30-36 ; Garnalen 50-60.

## PARIJS

WEEK VAN 20 TOT 26 OKTOBER

Beschikbaar : 1.344.170 kg tegen 1.477.580 kg vorige week.  
Zeevis : 1.147.640 kg tegen 1.246.200 kg.  
Zoetwatervis : 27.260 kg tegen 30.670 kg.  
Mosselen en schelpdieren : 168.750 kg tegen 200.230 kg.  
Wulk : 520 kg tegen 480 kg.

MARKT VAN VRIJDAG 28 OKT.

Aanvoer 289 Ton tegen 258 Ton de vorige dag.  
Marktreserve : 70 à 75 Ton.  
Aanvoer in de hallen 289 Ton, grossisten 196 Ton.

AANVOER OP DONDERDAG 27 OKT.

Zeevis : 236.320 kg ; zoetwatervis : 8.240 kg ; mosselen en schelpdieren : 34.790 kg ; totaal : 279.350 kg.  
Marktreserve : 86 Ton waarvan 57 Ton zeevis.  
Invoer : 25.200 kg waarvan 7.200 kg zeevis ; 3.420 kg zoetwatervis ; 11.800 kg mosselen en schelpdieren en 2.780 kg garnaal.

PRIJZEN INGEVOERDE VIS

In Fr fr	Min.	Max.	Gem.
Ongek. garnaal	80	350	120
Kreeft	500	1000	700
Wijting	50	100	80
Haddock	200	520	450
Vlaswijting	—	210	—
Koolvis	—	165	—
Schar	180	200	190
Lot	—	310	—
Lotfilets	150	340	280
Tonijn	150	200	180
Zalm	800	1400	1200
Tong	300	600	380
Bevr. Kan. zalm	500	1100	900
Tarbot	300	400	350

## LIJK OPGEVIST IN DE NOORDZEE

Zoals gemeld werd door de loodsboot nr 5, nabij boei A 1, op ongeveer 9 mijl van Oostende, dinsdagmorgen een mannenlijk opgevisst, dat nadien te Oostende aan wal gebracht werd.

Tot nogtoe weet men nog steeds niet wie dit slachtoffer is.

De lijkschouwing door een wetsdokter heeft geen positieve resultaten opgeleverd. Er kon niet worden uitgemaakt hoe oud het slachtoffer was, evenmin hoelang het in het water vertoefd heeft. Op de drenkeling waren geen sporen van kleren. Alleen droeg hij, om de hals, een houden kettingje det een medaille waarop aan de ene zijde de beeltenis staat van O.L. Vrouw en aan de andere zijde het H. Hart. Het slachtoffer zal te Oostende begraven worden.

De internationale politie-organisatie «Interpol» werd in het onderzoek betrokken.

## Negentien Zeelieden omgekomen DUITSE TREILER IN DE NOORDZEE

De Oostduitse regering heeft dinsdag bekendgemaakt, dat de treiler «S.A.S. 236» omstreeks 15 oktober tijdens een zware storm op de Noordzee met man en muis is vergaan.

Van de vermiste treiler, die een bemanning van 15 koppen aan boord had, is op 20 oktober bij de Doggersbank een lege reddingsboot teruggevonden. Elk ander spoor ontbreekt.

## BRITSE TREILER GEZONKEN NABIJ GROENLAND

De 380 ton metende Britse treiler «Barry Castle» is dinsdag bij de westkust van Groenland gezonken. Vier leden van de bemanning verdronken.

Tien andere opvarenden wisten zich te redden door pogingen om op het dek te springen van een andere treiler, die langs zijde de «Barry Castle» stoomde, toen deze zonk. Vijf mannen werden daarbij uit de golven opgevisst.

## Wereldvisserijnieuws

### DE TERRITORIALE WATERGRENS IN TURKIJE

Volgens het Italiaans blad «Giornale della Pesca» zou de Turkse regering haar territoriale waterengrens van 3 op 6 mijl gebracht hebben; met het doel deze grens in een tweede uitbreidings phase op 12 mijl te brengen.

### SARDIENEN ZONDER GRATEN OF VEL IN PORTUGAL

Thans worden in Portugal, speciaal voor de Amerikaanse markt, sardinen-konserven geproduceerd waaruit de graten en velletjes verwijderd zijn. Enkele grote Portugese sardinen-conservers schafften zich voor deze produktie de aller modernste machines aan.

### ITALIAANSE VISAANVOER 1954

De Italiaanse visaanvoer 1954 bedroeg in totaal 192.000 Ton. Dit cijfer omvat 158.000 Ton zeevis; 28.000 Ton schelpdieren en 6.000 Ton kreeften. Onder de zeevis komen 68.000 Ton makreel en sardinen voor.

Alhoewel deze cijfers op een bloeiende visserij wijzen blijft er in Italië steeds een schrijnend tekort aan visproducten. Haar totale aanvoer vertegenwoordigt slechts een klein gedeelte van het jaarlijks verbruik. Ieder jaar worden de ingevoerde hoeveelheden groter, met als gevolg dat het economisch evenwicht van Italië steeds verder uit de haak gezet wordt.

### CONCENTRATIE DER PORTUGESE KONSERVENINDUSTRIE

Het Spaans visserijblad «Industria Pesquera» publiceert in haar jongste editie een artikel betreffende de reorganisatie der Portugese conservenindustrie. De Cooperatieve Handelskamer te Lissabon nam inderdaad een dergelijk plan, voor de samentrekking van alle conserven-fabrieken in één verbond, ter studie, en beoogt met dit plan een doeltreffende verdeling der arbeidskrachten, kapitalen en potentieel. De grote fabrieken met modern materiaal leveren 30% en de kleine onafhankelijke bedrijven 70% van de totale productie. Men hoopt met de konsentratie van de industrie de kooprijzen voor uitvoer te verlagen.

### FRANSE TREILER REDT BEMANNING VAN ITALIAANS STOOMSCHIP

De Duinkerke treiler «Kleber» bracht bij haar terugkeer in de haven 7 officieren en 18 zeelieden van het Italiaanse s/s «Vittonia 7» aan wal. De «Vittonia 7» zonk nabij Helgoland na aanvaring met de Nederlandse «Prins Maurits». De «Kle-

ber» die toebehoort aan de Rederij Ayello pikte de 25 schipbreukelingen op, toen zij op terugreis van de Helgoland gronden was. Enkele opvarenden waren door de «Prins Maurits» opgenomen en daarna op de «Kleber» overgezet.

### GEDEHYDREERDE VIS IN ENGELAND

Na de Zweedse ingenieur die de visbewaringsmethode met warme lucht uitvond, is er thans een Londense firma die in een conserven-fabriek te Aberdeen proeven nam met een vacuüm-droog of dehydratiemethode. De behandeling bestaat hierin dat men aan de vis het grootste van haar vloeistoffen onttrekt en zodoende de omvang en gewicht sterk vermindert. Het afgewerkte produkt is een kleine blok die in doorzichtig celofaan papier voor verkoop verpakt is. Wil men de vis tot eten bereiden legt men ze 8 of 9 uren in koud water, en de vis komt onder haar oorspronkelijke vorm, gewicht en versheid uit het bad.

De deskundigen der Firma geloven vast dat enorme reserves op deze wijze kunnen opgeslagen worden met geringe kosten en in beperkte ruimten zonder dat de vis daarbij van haar kwaliteit inboet. De vacuümdroogvis weegt slechts het 20e gedeelte van vers vis.

In samenwerking met de experts van het «Levens middelen controle centrum» te Aberdeen kan men reeds 600 lbs vis in 8 uren verwerken. Men plant een fabriek voor volproduktie wanneer er te Aberdeen bouwgrond beschikbaar wordt.

## Brief uit Yerseke

Nr 565

YERSEKE 29-10-'55

### DE MOSSELZAADVISSERIJ

Evenals 14 dagen geleden werd ook nu weer deze week twee dagen achtereen de gelegenheid gegeven zaad te vissen op de niet in gebruik uitgegeven gronden in de Waddenzee. Althans op de diepere gedeelten. Dinsdag was het weer nog wel geschikt en werden flinke hoeveelheden opgehaald en uitgezaaid op de verschillende percelen. Woensdag evenwel was 't weer te ruw en kon niet worden gevestigd maar er mocht toen donderdag worden gevestigd. Zeer ten genoegen van de betrokkenen werd deze maatregel getroffen. Het zeesterrengevaar mag niet worden onderschat. Er is verbazend veel van dit ongedierte aanwezig in de Waddenzee. Dan zijn er nog de stormdagen die ginds zoveel mosselen doen verdwijnen. In ieder geval er werd nu in tegenstelling met verleden jaar gezaaid. Er schijnt aan te worden gedacht om vergunning te geven tot het opvissen van mosselzaad met de bedoeling dat uit te zaaien op de Zeeuwse percelen. Wij vonden dit gezien de karige bezetting van de Zeeuwse banken een goed idee. Voorheen was Zeeland uitsluitend aangevoerd op zaad afkomstig van het Groninger Wad. En daar was de laatste jaren al heel weinig voorhanden met als gevolg weinig mosselen op Zeelands' stromen. Goed dat de leiding overtuigd raakt van de noodzaak maatregelen te treffen die een tekort aan (goede) mosselen zoals dit seizoen 't geval is voorkomen kunnen. Wel worden er veel mosselen aangevoerd uit Duitsland maar die komen ook zeer duur terwijl de

kwaliteit maar zo zo is. Zo kwamen maandag 80.000 kilo deels per spoor deels per auto hier aan en werden geladen op daarvoor geschikte vaartuigen en te water gebracht. Donderdag kwam de kustvaarder «Paba» met een lading. Vrijwel al deze mossels zijn voor vervoer naar Frankrijk bestemd. Hierdoor blijven dus langer dan anders mossels van Nederlandse oorsprong voorhanden voor België. Wat iets goeds is bij alle narigheid dit seizoen. Minder mooi zou zijn als waarheid werd wat we hoorden fluisteren namelijk dat de mosselprijs nog en wel aanzienlijk zal worden verhoogd. Geen wonder dat vrijwel iedereen hoopt op ruimere voorraden voor het volgende seizoen. In ieder geval toont dit seizoen aan dat men de mosselprijs ook te hoog kan zetten om een goede afzet te behouden. We hopen dat zij die in deze aangelegenheid aan de touwtjes trekken deze les niet zullen vergeten.

### TOCH NOG EEN VOORZITTER VOOR HET VISSERIJBESTUUR

Zoals men weet waren velen niet overtuigd van het nut en/of de noodzaak van het voortbestaan van genoemd bestuur. We lezen nu dat een voorzitter zou zijn benoemd dus dat het bestuur gehandhaafd blijft. De naam van de nieuwe functionaris zal pas bekend worden gemaakt na terugkomst van de Koningin van haar West-Indische reis.

### HOOGWATER TE OOSTENDE

NOVEMBER

4 Vrij	03.20	10.02	49	5
	15.45	22.26	50	6
5 Za	04.11	10.54	47	5
	16.41	23.17	48	8
6 Zo	05.07	11.55	45	6
	17.45	—	45	—
7 Ma	06.16	00.18	42	10
	19.00	13.05	44	7
8 Di	07.34	01.32	41	11
	20.21	14.24	43	8
9 Wo	08.53	02.53	41	12
	21.38	15.42	44	7
10 Do	10.00	04.09	43	11
	22.38	16.50	45	6

### VISHANDELAARS !

NEEMT EEN

ABONNEMENT

OP ONS BLAD !

### Reders en Vishandelaars

HET BESTE

# IJS

WORDT GELEVERD DOOR

## Froid Industriel

Tel. 71.791

(13)

# Nieuws uit Ymuiden en Nederland

## TRAWLER «PAN TRADES ANDROS» TER PROEFVAART

De laatste van de drie trawlers, die in Duitsland werden aangekocht door D.C. van Splunter van het scheepvaartbedrijf Walcheren en A.v.d. Grijp van de N.V. scheepswerf en Machinefabriek v.h. A.v.d. Grijp, heeft vorige week de proefvaart gemaakt. Deze trawler, de «Pan Trades Andros», groot 273 ton en met de afmetingen 33x7x4 meter werd in 1946 in Amerika gebouwd en hebben enige tijd uit Duitse havens voor de bezettinsautoriteiten gevist. Daarna werd het drietal door bovengenoemde combinatie gekocht. De «Swell» werd als trawler in de vaart gebracht door Meerburgs Noordzeevisserij en vaart thans als «Deining» KW. 8 en de «Tern» is verbouwd tot zandzuiger voor de N.V. Zandtransportbedrijf te Vught.

De revisie van de «Pan Trades Andros» heeft geruime tijd in beslag genomen. De classificatie is nu gereed gekomen. De hoofdmachine 700 pk, enterprise en de zware hulpmotoren bleken zich in een prima staat te bevinden. De revisie van het gehele schip was van dien aard dat thans praktisch van een nieuwe trawler kan worden gesproken. De proefvaart is bijgewoond door de heren van American Bureau of Shipping en de scheepsvaartinspectie. Zij verliep geheel naar wens en de «Pan Trades Andros» bleek hierbij een pittig en snelvarend schip te zijn; snelheid 11 mijl. Een bestemming heeft de trawler nog niet gevonden. Onderhandelingen zijn gaande.

## «DE HOOP» VOLBRACHT DE VIERDE REIS

Het hospitaal kerkschip «De Hoop» is vorige week van de vierde reis in de IJmuidense haven teruggekeerd. Nadat enige patienten aan land gebracht is «De Hoop» doorgestuurd naar de thuishaven Amsterdam. De reis, die zich gekenmerkt heeft door slecht weder, werd begonnen op 5 oktober. Op 19 oktober had men al zoveel patienten aan boord, dat de kapitein moest besluiten Scheveningen aan te lopen. Twaalf patienten werden aan wal gezet. Tijdens beide delen van de reis was het weer slecht. «De Hoop» doorstond twee zware stormen goed. Het werk van het schip werd er wel door belemmerd en bepaalde zich dus tot het geven van radio telefonische adviezen, zowel op medisch als radio-technisch gebied.

In totaal werden tijdens deze vierde reis 80 patienten behandeld, waarvan er 21 werden opgenomen in het hospitaal. Hierbij waren drie Duitsers. Het aantal verpleegdagen bedroeg 113. De geestelijke verzorging was in handen van ds. P.H. de Kleer, gereformeed predikant te scheveningen. Van 19 tot 28 oktober was ds. J. lever, gereformeed predikant te Vlaardingen de voorganger. Zes kerkdiensten werden op de drie Zondagen uitgezonden. Door de

tadiotechnische dienst werden negen reparaties uitgevoerd. In totaal werden door «De Hoop» 138 weer-rapporten aan het KNMI te Bilt verstrekt.

## «COEN BOT» KOTTER BINNENKORT IN DE VAART

Een nieuwe Urker kotter, die de naam van de Helderse redder Coen Bot, oud schipper van de in Den Helder toendertijd gestationeerde reddingsboot «Dorus Rijkers», heeft gekregen, zal over enige weken ter proefvaart gaan. Het schip wordt thans afgebouwd bij de scheepswerf «De Lastdrager» te Den Helder.

De «Coen Bot», die het visserij-merk UK.3 zal voeren, is eigendom van de nieuwe rederij «Noordzee» van de heren P. Bot te Den Helder en K. Boer op Urk. Het schip is 25 meter lang, heeft een 300 pk, Industriemotor en een 20 pk. Samofa hulp motor.

Voorts worden bij de werf «De Lastdrager» afgebouwd de T.5 voor de rederij Gebr. Ellen te Oostende. Dit is een zogenaamde compositie kotter opgetrokken op de spanten van een oude Duitse voorpostenboot en met een 200 pk. motor. De rederij is thans al eigenaar van de TX.14 en TX.51.

Ook de nieuwe HD.8, vervanger van de in vorig jaar oktober vergane «Jonge Jochem» HD.8, wordt bij «De Lastdrager» afgebouwd. In het schip komt een 150 pk. motor.

## GEBREKEN AAN SCHEVENINGSE HAVEN

De Kamer van Koophandel en Fabrieken voor 's Gravenhage heeft vorige week woensdagavond een bijeenkomst belegd in het Kurhaus, om de aandacht te vestigen op de dringende noodzakelijkheid van vernieuwing van de buitenhavens te Scheveningen. Een korte inleiding met als onderwerp «Welke gebreken toont deze haven» werd gehouden door prof. ir. J. Th. Thijsse, directeur van het Waterloopkundig Laboratorium te Delft. Hij voerde aan, dat de havenhoofden veel verder in zee moeten steken, daar de haven nu te veel onder invloed van de golven en het zand staat. De haven verzandt nu te snel. De haven is nu veel te ondiep voor de moderne loggers en verder geeft die buitenhaven te geringe bescherming aan de eerste binnenhaven. De havenhoofden, die zijn ontworpen, zijn niet evenlang. Het zuid-westelijke hoofd is langer dan het andere om de haven beter te beschermen tegen de golven en de zandstromen uit het zuid-westen. Tenslotte heeft ook de wethouder van economische zaken te Den Haag, mr. J. van Aartsen het woord gevoerd. De gemeente den Haag heeft al f 12.000.000 uitgetrokken voor verbetering van de twee binnenhavens. Deze verbetering geeft alleen dan het gewenste resultaat als ook de

buitenhaven wordt verbeterd, welke taak het rijk op zich moet nemen.

## KANAALVISSERIJ VOOR NEDERLAND BEGONNEN

Verscheidene Nederlandse kotters zijn eind vorige week uit IJmuiden en Scheveningen naar Breskens vertrokken om aan de spanvisserij in het Kanaal tussen de Sandettie- en Ruytingenbank te beginnen.

Ook de trawler «Gelria» ging zaterdag zuid over.

Met de Duitse trawlers heeft de «Gelria» tot mandag toe geen gunstig resultaat weten te boeken. Het schip is daarom weer naar de noord getrokken om het op verse vis te proberen. Van de kotters zijn nog niet veel berichten binnengekomen. Van Scheveningen uit nemen aan de visserij deel: de SCH.65 en 18 in span, de SCH.1 en een Urker kotter, de SCH.6 en 71.

## OVERTREDING WET OP MAASWIJDTE VOOR HET GERECHTSHOF

In hoger beroep heeft woensdagmiddag voor de Economische Kamer van 't Gerechtshof te Amsterdam de zaak gediend, waarin de N.V. Visserij Onderneming «De VEM» te IJmuiden en vier van haar schippers worden beschuldigd van overtreding van artikel 2 en 3 van de wet op de maaswijdte van zeevisnetten 1954.

Na de verklaringen van de drie getuigen a charge en de zes getuigen a decharge heeft de procureur-generaal, mr. C.P. Kist in zijn requisitoir bevestiging van het vonnis van de Economische politierechter te Haarlem gevraagd. Dit komt neer op een veroordeling van de N.V. tot viermaal f 300 onvoorwaardelijk en viermaal f 1.000 voorwaardelijk, terwijl de schippers elk veroordeeld worden tot f 50 onvoorwaardelijk en f 200 voorwaardelijk.

In een uitvoerig pleidooi heeft mr. J. v. d. Hoeven er op gewezen, dat de Nederlandse wet nog strengere bepalingen bevat, dan internationaal bij de konventie werd overeengekomen. Internationaal werd geregeld, dat netten van kleinere maaswijdte dan 75 mm niet mochten worden gebruikt met het doel om beschermde vissen, zoals kabeljauw en schelvis te vangen. Met deze netten mag volgens de internationale overeenkomst wel worden gevist op haring en makreel, maar de beschermde vissen, voor zover zij ondermaats zijn, dienen overboord te worden gegooid. In de Nederlandse wet zijn deze bepalingen geheel anders uitgewerkt. Hierin staat namelijk dat de netten uitsluitend mogen worden gebruikt voor de vangst van makreel en haring. Alle bijvangst zou dus volgens deze wet overboord gezet moeten worden.

Toen begin Januari vier trawlers van de VEM te IJmuiden binnenliepen en slechts 8 procent haring aan

boord hadden en de nauwmazige netten aan dek lagen, hebben de controleurs proces-verbaal opgemaakt. Niet minder dan 92 procent van de aanvoer bestond uit «bijvangst». De «VEM» tracht het gehele jaar door op haring en makreel te vissen en moeilijk is te zeggen, wanneer het net in zee gaat, wat er meer bovenkomt — makreel of schelvis — In juli kan de vangst voor 100 procent uit haring bestaan, ditmaal bestond ze slechts bij het opmaken van het proces-verbaal uit 8 procent. In totaal voeren de VEM-schepen echter per jaar 80 procent van de totale vangst, aan haring aan.

Het gerechtshof zal op 16 november, 's morgens om tien uur uitspraak doen.

## KOTTER IJM.54 VOOR M.M. WEIMAR TE WATER

De bok Jumbo van de N.V. Rederij v.h. Gebroeders Goedkoop heeft dinsdag voor het eerst in de historie van het dorp Sparendam bij de scheepswerf «De Rietpol» een kotter in de avonduren — om tien uur — tewatergesteld. De IJM.54 voor de rederij van dhr M.M. Weimar te IJmuiden — de eerste nieuwbouw voor deze rederij — was daarmee te watergelaten. De scheepswerf van J.E. Verharen heeft het schip in drie maanden gebouwd. Het schip is 28.50 meter lang, 6,3 breed en 3.20 meter hoog en is ontworpen door het scheepsbouwkundig bureau van Ab Borgart te IJmuiden. De 105 ton metende kotter zal over ongeveer twee maanden worden afgeleverd door de machinefabriek en technische handel H. Zwart te IJmuiden. Besloten is om het vaartuig uit te rusten met een Kort-straalbus, waardoor het schip beschikt over een vermogen, dat een kwart ligt boven het vermogen van een kotter met normale aandrijving. Den hoopt met de IJM.54 — hetzelfde visserij-merk als de vorig jaar gesloopte «Limburgia» — een snelheid van 11.4 mijl te halen. In de motorkamer komt een 300 pk. motor te staan. De nieuwe motorkotter voor Wiemar heeft nog geen naam.

## N. PARLEVLIET Jr.

REDERIJ en

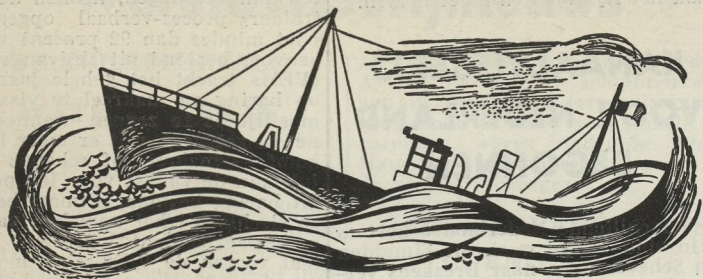
HARINGGROOTHANDEL

Export

KATWIJK aan ZEE

(Holland). Telefoon : Kantoor 3444  
(2 lijnen - buiten kantooruren :  
2092 - 2283). Machinaal schoongemaakte en gefileerde haring. Bank :  
De Twentse Bank. Postbus 15. Telegramadres : «Rijnstroom». (107)

## In memoriam



### WEEK VAN 4 TOT 10 NOVEMBER

*'k Versta den eindeloze rouwe van U, bedrukte weduwe-vrouwe ;  
'k Versta, o kinderen uw geweën bij 't vroeg en smertelijke scheën van eenen echtgenoot en vader, die vrouw en kinderen te gader toch zoo gelukkig miek. O man geen menscentale zeggen kan wat uwe dood in al die herten geslegen heeft van wreede smerten !*

(Gedachtenis N.141)

### 5 november 1943 : N.141 «DE ZEE»



Boven : schipper Maes Karel ; links : matroos Tahon Lodewijk ; rechts : motorist Villain Marcel ; onder : scheepsjongen Calcoen Alfons.

Het vaartuig viste enkele maanden vóór deze noodlottige dag nog onder het nummer O.20 en bedreef vanuit Oostende de kustvisserij. Nadien werd het verkocht aan de reders Weerbrouck Julien en Fontigny Jean uit St Idesbald-Koksyde. Voortaan van Nieuwpoort de thuis-haven geworden.

Op 5 november 1943 verliet het deze haven om als wachtboot de vloot te vergezellen. Aldus waren, benevens de bemanning ook twee Duitse soldaten aan boord.

De visgronden alwaar gevisst werd waren gelegen in het N.O. van de haven Nieuwpoort, «Binnenstroom» genoemd. De N.141 voer op de rand van dit visgebied en het was bijna 12 uur toen de schipper naar de brug ging. Matroos Rigaux stond nabij de vislier op de uitkijk. De andere bemanningsleden waren naar beneden gegaan en een van de Duitse soldaten kwam aan dek terwijl de andere beneden bleef.

Toen deed zich een geweldige ontploffing voor. Het achterschip zonk snel en sleurde de manschap-

pen die zich beneden bevonden mee naar de diepte.

Matroos Rigaux en de Duitse soldaat, die alle twee op dek waren, werden door de luchtverplaatsing in het water geworpen.

Toen kwam de N.124 «Kurkezak», schipper Legein, naderbij en pikte beide opvarenden op. Van de andere opvarenden werd niets meer teruggevonden, zodat zij allen met hun leven de dure tol hebben betaald dat een oorlog van de mens eisen kan.

#### DE SLACHTOFFERS :

MAES Karel, schipper, 48 jaar, echtgenoot van Theresia Delanghe, wonende te Oostduinkerke ;

VILLAIN Marcel, 36 jaar, motorist echtgenoot van Leonie Weerbrouck, wonende te De Panne ;

TAHON Lodewijk, 51 jaar, matroos, echtgenoot van Vermeylen Margaretha, wonende te Koksyde ;

CALCOEN Alfons, scheepsjongen, 17 jaar, zoon van Alfons en Alida Debryne, wonende te De Panne.

### 5 november 1934 :

#### 0.307 «FRANS-MARIE»

Op 1 februari 1931 had op het motorvissersvaartuig 0.307 «Frans-Marie» van reder Frans Huysseune, uit De Panne een ongeval plaats, waarbij vermoedelijk 4 opvarenden aan verstikkingsdood zouden gestorven zijn, zo niet onmiddellijk hulp werd geboden door de schipper.

In de morgen werd de schipper, die in de brug stond gewaarschuwd dat er rook in het logiest stond. Aanstonds ging hij daarheen en stelde de aanwezigheid van een sterke gasreuk vast. Onmiddellijk verwittigde schipper Lambrecht Karel de andere bemanningsleden en men slaagde er in de 4 vissers, die in het logiest sliepen naar buiten te brengen.

Een er van was reeds bewusteloos en men moest de kunstmatige ademhaling toepassen om hem nog in leven te kunnen houden. Het was de 16-jarige scheepsjongen welke er het ergst aan toe was en zich nooit meer zou herzetten van de letsels aan zijn longen toegebracht door deze vergiftigde gasen, voortkomende van de brandende kachel.

Gedurende vele maanden na dit ongeval was scheepsjongen Larrangé Maurice lijdend aan de opgelopen kwaal.

In oktober van 1934 verergerde zijn toestand en overleed hij op 5 november van hetzelfde jaar.

#### HET SLACHTOFFER :

LARRANGE Maurice, scheepsjongen, 16 jaar, zoon van Larrangé Emiel en Philomène Decretton, wonende te Oostende.

### 6 november 1952 :

#### 0.331 «NADINE-LILIANE-JOSETTE»

Met de 0.331 verlieten op 5 november drie jaar geleden 7 vissers. Het vaartuig kwam twee dagen later terug en had een lid van de bemanning gedurende de reis verloren. Het was matroos Roosens Jozef, die in de nacht van 5 op 6 november op een tot nu toe ongeken- de wijze verdween.

Dit ongeval verwekte grote verslagenheid bij onze vissersbevol-

#### HET SLACHTOFFER :



ROOSENS Jozef, matroos, 34 j., echtgenoot van Blondé Simonne, wonende te Oostende.

king aangezien Roosens een graag geziene jongen was die met al zijn metgezellen goed over de baan kon.

Het ongeval gebeurde, zoals wij hoger zegden, zonder dat er iemand ooggetuige van was. s' Nachts was matroos Vanhove Louis, uit De Panne samen met Roosens Jozef van wacht. Toen op dek ingevolde de hevige rukwinden enkele ijzeren vaten losgeslagen werden, ging Roosens die opnieuw vastmaken. Er kwam een geweldige zee over het schip gerold en de vaten waren verdwenen.

Aanstonds gaf matroos Vanhove alarm en de schipper ging op zoek naar Roosens, men vond hem niet. Toen vermoedde de schipper blijkbaar wat er was gebeurd en men voer onmiddellijk terug. Iedereen kwam aan dek en met de werkluchten werd de zee afgetuurd.

Schipper Viaene bleef ongeveer een uur ter plaatse, doch alle opzoekingen brachten geen resultaat mee.

Matroos Roosens Jozef kwam niet meer terug en bleef op het arbeidsveld van de zee.

## «Hulp in Nood» VERZEKERT

aan zeer goede voorwaarden de  
VISSERSVAARTUIGEN

voor

Schade aan Derden — Eigen Schade  
aan romp en motor — Brandschade  
— Opsleping — Totaal verlies en  
voor Bouwrisico.

(4356V)

Voor Nieuwbouw en  
Herstelling van Schepen

N. V.

**BELIARD-CRIGTON & C<sup>o</sup>**

Alvorens een VERZEKERING of HERVERZEKERING  
af te sluiten, wendt U in volle vertrouwen tot de firma

**Leon VAN EESSEL**

Makelaar in alle Verzekeringen en Herverzekeringen



**ANTWERPEN :**

Oudaan, 26  
Tel. 32.38.55 (7 lijnen)  
Telegram :  
Leoneessel Antwerpen  
Telex :  
Leoneessel Antwerpen 277

**BRUSSEL :**

Koninklijkestraat, 23  
Tel. 17.95.05 - 17.39.77  
Telegram :  
Leoneessel Brussel

Korrespondenten in : Hamburg, Londen, Parijs,  
New-York, Rotterdam, enz...

185V

CHANTIERS et ARMEMENT

**SEGHERS**

Slipwaykaai, 4, - Oostende

H.R. 4006-4916

Tel. 713.30

ONDERHOUD EN HERSTELLING VAN

**DIESELMOTOREN**

ZANDSTRALEN

METALLISEREN

ELECTRISCH LASSEN

AUTOGEEN

*Nieuwbouw - Ombouw - Dokwerken*

ALGEMEEN VERDELER VAN DE

**Winslow**

OLIECONDITIONNEURS en BRANDSTOFFILTERS

(157V)

GRUPEMENT DES IMPORTATEURS  
INDEPENDANTS DES PRODUITS DU  
PETROLE S. A.

**GIP**

**Essence Gasoil Fuel - Oil**

Siège social :  
Rue Royale, 93  
BRUXELLES

Tél. : Bruxelles 18.66.04  
Gand 81.08.08  
Oostende 729.51

**SLO**

USINE: 72529  
TÉL. PRIVÉ: 74727

Ad. Télégr. SLO OSTENDE

*Sardinierie du Littoral*

- OSTENDE -

VOUS PRÉSENTE

CREVETTES  
d'Ostende.

SARDINES  
olive - arachide  
sauce tomate

HARENGS  
sauce tomate  
et huile

COLIN  
naturel

CHINCHARDS  
olive  
arachide

BOUQUETS  
roses

FILETS de MAQUEREAUX  
olive arachide

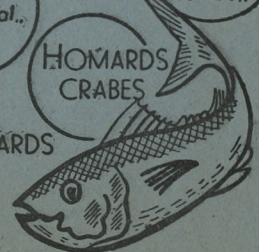
THON  
"Cardinal"

HOMARDS  
CRABES

SPRATS  
olive arachide

SAUMON  
d'Alaska  
"Jumbo"

en tous boîtages.



# Aug. LOY

SCHEEPSBOUWER

NIEUWBOUW

HERSTELLINGEN



WERKPLAATS en BUREEL :  
Nieuwe Werfkaai, 3

H.R. : Oostende 1187

P.C.R. : 4150.46

Bank : Sté Gén. Ostende 4874.70

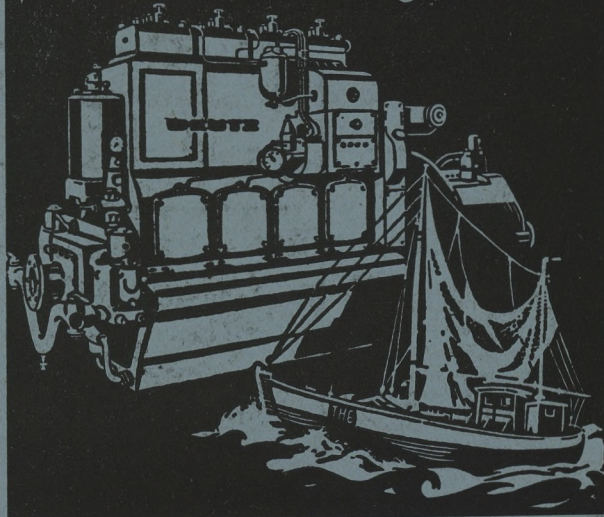
Bank v. Brussel Oost. 189.02

Telefoon : 72.904 — 74.000

(30V)

# DEUTZ

*Diesel*



## DIESEL MOTOREN

VAN 4 TOT 2.000 P.K.

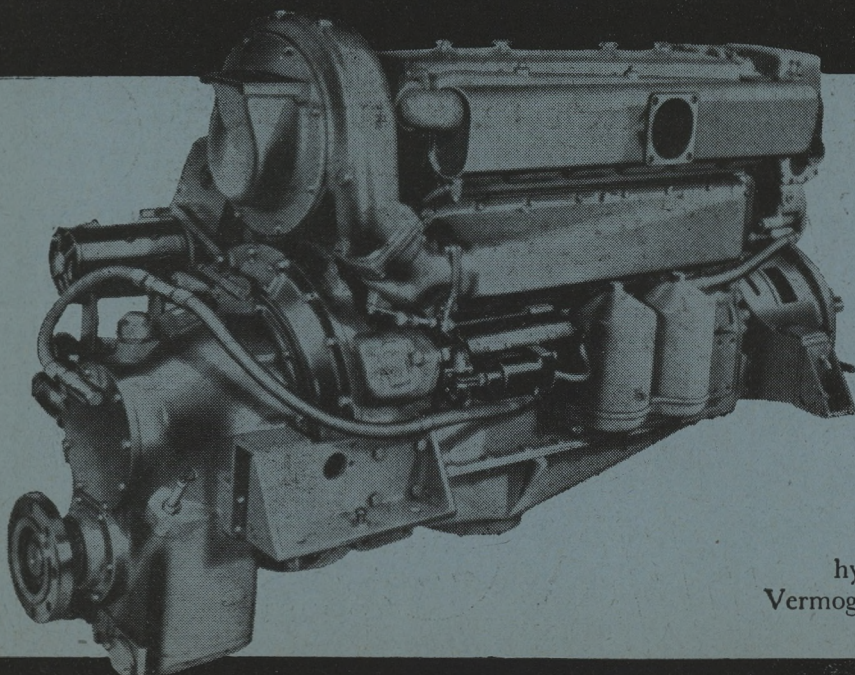
VALCKE Frères N.V.

Oostende

BOORDGROEPEN VOOR ALLE DIENSTEN

(33V)

## GENERAL MOTORS TWEETAKT SCHEEPSDIESELS



Het wereldmerk  
met wereldservice !

Ingebouwde  
hydraulische keerkoppeling  
Vermogen : van 30 tot 1500 HP



GENERAL MOTORS CONTINENTAL — ANTWERPEN